

Oversigt – åbent møde:

Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.

### Økonomisager

Punkt 02 Økonomiudvalgets forbrugsrapport for ultimo september 2012.

Punkt 03 Kommunalbestyrelsens økonomirapport efter 3. kvartal 2012.

Punkt 04 2. behandling af budget 2013 samt overslagsårene 2014 til 2016.

Punkt 05 Budgetomplaceringer for budget 2012 samt budget 2013 og overslagsårene 2014-2016 for Økonomiudvalgets driftsudgifter.

Punkt 06 Stigevoan til Sisimiut Brandvæsen.

Punkt 07 Budget 2013 for den nye daginstitution 3, og de 2 indflyttere ”Mikisoq” og ”Åjo”.

Punkt 08 Ny daginstitution i Maniitsoq, samt lukning af gammel institution AJA.

Punkt 09 Omplacering til fordel for arbejdet med uddannelsesløft og forebyggende arbejde mod uddannelsesstop efter endt Folkeskole.

Punkt 10 Ansøgning om omplacering fra Maniitsoq Museum.

### Generelle sager

Punkt 11 Endelig godkendelse af kommuneplan 2012 – 2024.

Punkt 12 Kommuneplantillæg nr. 1 til Kommuneplan for Qeqqata Kommunian 2012 – 2024.  
Fritidsområdet øst for Sisimiut

Punkt 13 Forslag til Kommuneplantillæg nr. 47 for udvidelse af Sisimiut Plejehjem.

### Personalesager

Punkt 14 Orientering om aktuelle personalesager pr. 10. oktober 2012.

### Orienteringssager

Punkt 15 Orientering om 1 kommunalt byggesæt til opførelse af boliger i Kangerlussuaq.

Punkt 16 Orientering om høringsvar vedr. ulykkesforsikring for børn og unge – før og under uddannelse.

Punkt 17 Orientering om flytning af dagplejecenter ”Mikisoq” til børnehavn ”Åjo”.

Punkt 18 Eventuelt.

Mødet startede kl. 8:30

*Deltagere:*

***Atassut***

Godmand Rasmussen, Sisimiut

***Inuit Ataqatigiit***

Katrine Larsen Lennert, Sisimiut

***Siumut***

Hermann Berthelsen, Sisimiut

Søren Alaufesen, Sisimiut

*Fraværende med afbud:*

Karl Lyberth (S)

*Fraværende uden afbud:*

## **Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

**Afgørelse**

Dagsordenen godkendt.

## Punkt 02 Økonomiudvalgets forbrugsrapport for ultimo september 2012

Journalnr. 06.00

### Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 75 %, hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

### Konto 1

Administrationsområdet		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	7.313	-13	7.300	5.172.872	2.127	70,9%
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	69.900	1.160	71.060	50.441.175	20.619	71,0%
12	KANTINEDRIFT	486	0	486	884.185	-398	181,9%
13	IT	7.489	0	7.582	7.149.407	340	95,5%
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.240	0	7.240	5.367.614	1.872	74,1%
<b>Total</b>		<b>92.428</b>	<b>1.147</b>	<b>93.668</b>	<b>69.015.253</b>	<b>24.560</b>	<b>73,7%</b>

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 73,7 % ud af en bevilling på 93,7 mio. kr.

### Konto 10

Udgifter til folkevalgte		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
10-01	Kommunalbestyrelsen	4.977	7	4.984	3.762.210	1.222	75,5%
10-02	Bygdebestyrelser	1.863	0	1.863	1.278.651	584	68,6%
10-03	Kommissioner, råd og nævn	0	0	0	6.849	-7	0,0%
10-11	Valg	214	0	214	26.661	187	12,5%
10-16	Øvrige udgifter til folkevalgte	259	-20	239	98.500	141	41,2%
<b>Udgifter til folkevalgte i alt</b>		<b>7.313</b>	<b>-13</b>	<b>7.300</b>	<b>5.172.871</b>	<b>2.127</b>	<b>70,9%</b>

Udgifter til folkevalgte har et forbrug på 5,2 mio.kr. ud af en bevilling på 7,3 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 70,9 %

### Konto 11

Den kommunale forvaltning		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
11-00	Den kommunale forvaltning	67.102	834	67.936	48.081.534	19.854	70,8%
11-01	Administrationsbygninger	2.798	326	3.124	2.359.640	764	75,5%
<b>Den kommunale forvaltning i alt</b>		<b>69.900</b>	<b>1.160</b>	<b>71.060</b>	<b>50.441.174</b>	<b>20.619</b>	<b>71,0%</b>

Den kommunale forvaltning har et forbrug på 50,4 mio.kr. ud af en bevilling på 71,1 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 71,0 %

## Konto 12

Kantinedrift		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
12-01	Kantinedrift	486	0	486	884.185	-398	181,9%
<b>Kantinedrift i alt</b>		<b>486</b>	<b>0</b>	<b>486</b>	<b>884.185</b>	<b>-398</b>	<b>181,9%</b>

Der er et merforbrug på kantinedrift, hvilket skyldes, at A/S Boligselskabet INI endnu ikke har afregnet deres andel af fællesomkostninger. Som tidligere orienteret har INI opsagt samdriftsaftalen pr. 31.12.2011, men efterfølgende fremsat ønske om fortsat benyttelse af kantinen - indtil videre. Der er nedsat en arbejdsgruppe mellem INI og kommunen om udlicitering af kantinen i Sisimiut. Efterfølgende forventes kantinen i Maniitsoq udliciteret. En omplacering fra konto 11 forventes nødvendigt.

## Konto 13

IT		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
13-01	Fælles IT-virksomhed	7.489	0	7.489	7.149.407	340	95,5%
<b>IT i alt</b>		<b>7.489</b>	<b>0</b>	<b>7.489</b>	<b>7.149.407</b>	<b>340</b>	<b>95,5%</b>

IT-området har et forbrug på 7,1 mio.kr. ud af en samlet bevilling på 7,5 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 95,5%. Merforbruget skyldes en opgradering af Microsoft-programmer for i alt 347 kommunale brugere. En omplacering fra konto 11 forventes nødvendigt.

## Konto 18

Tværgående aktiviteter		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
18-02	Forsikring og vagtværn	3.281	0	3.281	2.916.054	365	88,9%
18-04	Byplan	477	0	477	285.987	191	60,0%
18-06	Kontingenter og tilskud mv.	1.962	0	1.962	1.742.683	219	88,8%
18-07	Overenskomstrelaterede afgifter	382	0	382	6.997	375	1,8%
18-08	Velkomstgave til nyfødte	24	0	24	17.760	6	74,0%
18-20	Dispositionsbeløb til bygderne	1.114	0	1.114	398.134	716	35,7%
<b>Tværgående aktiviteter i alt</b>		<b>7.240</b>	<b>0</b>	<b>7.240</b>	<b>5.367.615</b>	<b>1.872</b>	<b>74,1%</b>

Tværgående aktiviteter har et forbrug på 5,4 mio.kr. ud af en bevilling på 7,2 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 73,9%. Merforbrug på konto 18-02 skyldes primært, at størstedelen af årets præmiebetalinger vedr. de kommunale forsikringer er bogført i februar og marts 2012. Endvidere har INI A/S i februar indbetalt deres andel af forsikringspræmier for 2012 med 144 tkr. mere end bevillingen.

Velkomstgaven til kommunens nyfødte (konto 18-08) er bogen ”GABA”,

### Konto 37

Kommunale Erhvervsengagementer		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
37-01	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	3.902	0	3.902	2.405.662	1.496	61,7%
<b>Total</b>		<b>3.902</b>	<b>0</b>	<b>3.902</b>	<b>2.405.662</b>	<b>1.496</b>	<b>61,7%</b>

Kommunale erhvervsengagementer har et forbrug på 2,4 mio. ud af en bevilling på 3,9 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 61,7%. Mindreforbruget skyldes at bæredygtighedsforprojektet har modtaget tilskud fra ”Villum-Fonden” på 1,385 mio.kr., hvoraf der er anvendt 796 tkr. til formålet. Endvidere kan det lave forbrug i forhold til bevilling henføres til ydede tilskud til konsulentbistand til Sisimiut markedsføring og turismeudvikling samt tilskud i Maniitsoq til turisme- og erhvervsudvikling.

### Konto 80 – 83

Skatteafregninger og tilskud		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
80-01	Personlig indkomstskat	-290.674	0	-290.674	-193.897.526	-96.776	66,7%
81-01	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	-567.992	-3.432	14,2%
83-01	Generelle tilskud og udligning	-284.520	-12.410	-296.930	-222.697.500	-137.508	75,0%
<b>Total</b>		<b>-579.194</b>	<b>-12.410</b>	<b>-591.604</b>	<b>-417.163.018</b>	<b>-237.716</b>	<b>70,5%</b>

Qeqqata Kommunian har indtægter fra skatter og tilskud på -417,2 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -591,6 mio. kr. Det svarer til indtægter på 70,5 %.

Indkomstskatter (konto 80-01) er jf. Selvstyrets bogføringer for 8 måneder, idet acontoskat afregnes bagud. Selskabsskat (konto 81-01) for 2012 afregnes primo 2013. Bogført selskabsskat på 568 tkr. vedrører 2 selskabets afregninger for tidligere år.

### Andre indtægter og afskrivninger

Indtægter og Renter		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
85-01	Renteindtægter	-1.791	0	-1.791	-252.632	-1.538	14,1%
85-02	Renteudgifter	0	0	0	0	0	
85-04	Kapitalafkast på udlejningsboliger	-11.185	0	-11.185	-7.447.053	-3.738	66,6%
86-01	Andre indtægter	0	0	0	-11.250	11	0,0%
86-02	Salg af fast ejendom	-1.520	0	-1.520	-1.052.927	-467	69,3%
86-03	Byggemodningsafgift / tilslutning kloak	-3.080	0	-3.080	-3.323.846	244	107,9%
88-00	Afskrivninger	1.100	0	1.100	1.464	1.099	0,1%
<b>Total</b>		<b>-16.476</b>	<b>0</b>	<b>-16.476</b>	<b>-12.086.244</b>	<b>-4.390</b>	<b>73,4%</b>

Indtægter fra renter, kapitalafkast, salg af fast ejendom, byggemodningsafgifter og afskrivninger har samlede indtægter på i alt 12,1 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 16,5 mio. kr. Det svarer til forbrug / indtægter på 73,4 %.

Sager om afskrivning vil blive forelagt til godkendelse i ØU på decembermødet.

### Forventet ultimo beholdning

De likvide aktiver forventes at falde fra 72,1 mio. kr. til -14,9 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2012, forventede driftsresultat fra budget 2012 og de forventede statusforskydninger (20-20-60 boliglån) samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.

Likviditetskravet på 5 %, som fremgår af Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26.7.2010 om kommunernes regnskab m.m., er ophævet med virkning fra 1.04.2012.

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 3 af 3.2.2012 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen, fastslår i § 3, stk. 4, at kommunerne skal til enhver tid have en likviditet, der er tilstrækkelig til at betale de løbende forpligtelser. Ved fastlæggelse af budgettet, fastsætter kommunalbestyrelsen nærmere bestemmelser for det kommende budgetårs likviditet.

<b>Likvid beholdning primo 2012</b>	<b>72.147.994</b>
Driftsresultat iht. budget 2012	-2.704.000
Statusforskydninger	-15.071.000
Tillægsbevillinger	-69.314.000
<b>Samlet kasseforskydning</b>	<b>-87.089.000</b>
<b>Likvid beholdning ultimo 2012</b>	<b>-14.941.006</b>

### **Restancer**

De samlede restancelistegodehavender til Qeqqata Kommunia udgjorde 58,2 mio. kr. pr. 1.10.2011, hvilket er stigning på 0,2 mio. kr. i forhold til måneden før.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller økonomirapporten til økonomiudvalget godkendelse.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunia på udvalgsniveau.
2. Restanceliste pr. 1.10.2012

### Punkt 03 Kommunalbestyrelsens økonomirapport efter 3. kvartal 2012.

Journalnr. 06.00

#### Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 75,0 % hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Qeqqata Kommunua Pr. ultimo september 2011	Korr. års- budget	Bogført	% i 2011
Administrationsområdet	93.575	69.015	73,8
Teknik	35.684	24.155	67,7
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	24.386	14.008	57,4
Familieområdet	184.377	131.261	71,2
Undervisning- og kultur	214.395	163.899	76,4
Forsyningsvirksomheder	5.378	3.756	69,8
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>557.795</b>	<b>406.094</b>	<b>72,8</b>
Anlægsudgifter	122.303	71.060	58,1
<b>Udgifter i alt</b>	<b>680.098</b>	<b>477.154</b>	<b>70,2</b>
<b>Driftsindtægter</b>	<b>-608.080</b>	<b>-429.249</b>	<b>70,6</b>
Kasseforskydning (tillægsbevillinger)	72.018	47.905	
Statusforskydning (boliglån)	15.071		
<b>Total</b>	<b>87.089</b>		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/undersk.  
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit  
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

#### Administrationsområdet

Administrationsområdet		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn	(1.000 kr)	(1.000 kr)	(1.000 kr)		(1.000 kr)	i %
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	7.313	-13	7.300	5.172.872	2.127	70,9%
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	69.900	1.160	71.060	50.441.175	20.619	71,0%
12	KANTINEDRIFT	486	0	486	884.185	-398	181,9%
13	IT	7.489	0	7.582	7.149.407	340	95,5%
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.240	0	7.240	5.367.614	1.872	74,1%
<b>Total</b>		<b>92.428</b>	<b>1.147</b>	<b>93.668</b>	<b>69.015.253</b>	<b>24.560</b>	<b>73,7%</b>

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 69,0 mio. kr. ud af en bevilling på 93,7 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 73,7%. Kantinedrift (konto 12) og IT (konto 13) har overforbrug. Økonomiudvalget får forelagt en omplaceringssag på økonomiudvalgsmødet i oktober med fokus på at flytte midler fra den kommunale forvaltning (konto 11) til netop kantinedrift og IT.

#### Teknik

Teknik (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
20	VEJE, BROER, TRAPPER OG ANLÆG M.V.	7.405	-40	7.365	4.555	2.810	61,8%
21	RENHOLDELSE INCL. SNERYDNING	7.681	77	7.758	5.487	2.271	70,7%
22	LEVENDE RESSOURCER	241	4	245	123	122	50,2%
23	FORSKELLIGE KOMMUNALE VIRKSOMHEDER	3.840	300	4.140	4.070	70	98,3%
24	UDLEJNING AF ERHVERVSEJENSOMME	-2.457	120	-2.337	-1.732	-605	74,1%
25	BRANDVÆSEN	6.571	162	6.733	3.841	2.892	57,0%
27	ØVRIGE TEKNISKE VIRKSOMHEDER	11.498	282	11.780	7.811	3.969	66,3%
<b>Total</b>		<b>34.779</b>	<b>905</b>	<b>35.684</b>	<b>24.155</b>	<b>11.529</b>	<b>67,7%</b>

Teknik har et samlet forbrug på 24,2 mio. kr. ud af en bevilling på 35,6 mio. kr. Det svarer til et samlet forbrug på 67,7 %.

Forskellige kommunale virksomheder (konto 23) har merforbrug vedr. drift af servicehuse som primært skyldes, at håndværkerudgifter, som følge af branden i ”Brættet” i Sisimiut, er bogført som driftsomkostninger. Disse udgifter forventes udlignet når forsikrings sagen afsluttes.

Øvrige tekniske virksomheder (konto 27) står samlet set registreret med et mindreforbrug, som bl.a. omfatter asfaltarbejdet i Sisimiut og den kommunale busdrift. Driftstilskud for 2. halvår 2012 til ”Iglo Mountain” vedr. skicentret ”Solbakken” er udbetalt i juli.

### Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
34	BESKÆFTIGELSESFREMMEDE FORANSTALTNINGER	3.081	11	3.092	1.885	1.207	61,0%
35	REVALIDERING	1.392	0	1.392	860	532	61,8%
37	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	3.902	0	3.902	2.406	1.496	61,7%
38	VEJLEDNINGS OG INTRODUKTIONSCENTER	15.875	125	16.000	8.856	7.144	55,4%
<b>Total</b>		<b>24.250</b>	<b>136</b>	<b>24.386</b>	<b>14.007</b>	<b>10.379</b>	<b>57,4%</b>

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et samlet forbrug på 14,0 mio. kr. ud af en bevilling på 24,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 57,4 %.

Beskæftigelsesfremmende foranstaltninger (konto 34) har mindreforbrug på driften af skindhusene og til skindberedning.

Revalidering (konto 35), hvor et mindreforbrug har sammenhæng med større refusioner til virksomhedsrevalidering i Sisimiut end forventet ved bevilling. Endvidere er der på konto 35-04 Uddannelser et konstateret forbrug på 236 tkr. ud af en samlet bevilling på 613 tkr., hvilket svarer til et forbrug på 38,4%.

Kommunale erhvervsengagementer (konto 37) har et mindreforbrug som bl.a. skyldes at bæredygtighedsforprojektet har modtaget tilskud fra ”Villum-Fonden”, men endnu ikke konteret alle udgifter til bæredygtighedsseminar m.m.

Vejlednings- og Introduktionscenter VIC (konto 38) har et mindreforbrug der del skyldes hjemtagelse af refusion og dels lavt forbrug i Sisimiut på arbejdsmarkedsydelse ved arbejdsløshed og sygdom. Der er et registreret et forbrug i Sisimiut på 38,4% ud af en samlet bevilling på 5,6 mio.kr.

Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget bør snarest fremlægge en sag om indtægtstillægsbevilling for konto 38. Samtidig bør det undersøges, hvorfor der udbetales lave takstmæssige ydelser samtidig med at arbejdsløsheden er høj og der er givet tillægsbevilling til offentlig hjælp. Samarbejdet mellem Piareersarfik og Familieområdet bør intensiveres, og det bør sikres at arbejdsduelige offentlig-hjælp-modtagere reelt står til rådighed for arbejdsmarkedet.



## Familieområdet

Familieområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
40	FRIPLADSER PÅ DAGINSTITUTIONER SISIMIUT	260	0	260	87	173	33,5%
41	HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN	17.804	5.216	23.020	16.585	6.435	72,0%
43	SOCIAL FØRTIDSPENSION	11.569	1.800	13.369	11.241	2.128	84,1%
44	UNDERHOLDSBIDRAG	403	0	403	489	-86	121,3%
45	OFFENTLIG HJÆLP	12.784	3.500	16.284	12.733	3.551	78,2%
46	ANDRE SOCIALE YDELSER	9.505	36	9.541	7.104	2.437	74,5%
47	ÆLDREFORSOG	51.940	2.277	54.217	41.322	12.895	76,2%
48	HANDICAPOMRÅDET	66.349	314	66.663	41.481	25.182	62,2%
49	ANDRE SOCIALE UDGIFTER	620	0	620	219	401	35,3%
<b>Total</b>		<b>171.234</b>	<b>13.143</b>	<b>184.377</b>	<b>131.261</b>	<b>53.116</b>	<b>71,2%</b>

Familieområdet har et samlet forbrug på 131,3 mio. kr. ud af en bevilling på 184,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 71,2 %.

Hjælpeforanstaltninger for børn (konto 41) omfatter bl.a. betalinger til den private døgninstitution IMP. Familieområdet arbejder ihærdigt på en hjemtagelse af børn placeret på IMP, idet den løsning har været særdeles omkostningskrævende, og pr. 01.07.2012 blev anbringelsesprisen pr. barn forhøjet med 25%.

Social førtidspension (konto 43) forudbetales, hvilket betyder at normalforbruget, såfremt det er jævnt fordelt over hele året, skal ligge på 83,3 %. Forbruget til dato er opgjort til 84,1 %. Administrationen undersøger sammen med bogholderiet baggrunden for manglende registrering af tilskud fra Selvstyret på 1,8 mio.kr.

Underholdsbidrag (konto 44) er bevillingskonto til afskrivning af A-bidragsrestancer. Merforbruget skyldes afskrivning af 3 større restancer i Maniitsoq i 1. kvartal 2012.

Offentlig hjælp (konto 45) har et markant merforbrug i Sisimiut, hvilket tilskrives den fortsatte stigning i ledighedstallet fra 2011 til 2012. Administrationen har gennemført skærpet ledelsestilsyn på området og afholdt fællesmøde med arbejdsmarkedsområdet bl.a. med henblik på styrkelse af kontrollen i tilfælde, hvor arbejdsledige ikke opfylder forpligtelsen til at gennemføre anviste jobs. Konto for huslejeregninger har et forbrug på ca. 2,8 mio.kr., der svarer til 98,8% af bevillingen. Uanset at der er givet en tillægsbevilling på 1 mio.kr. vil en omplaceringsprocedure blive en nødvendighed. Familieområdet anbefales tillige at rette fokus på kontoens udvikling gennem de seneste 2 år, idet forbruget i forhold til samme tidspunkt i 2010 er steget med 48%, hvorimod konto for boligsikring er på samme niveau. Ansøgere om sociale boligydelse bør forinden have søgt om fornyet boligsikring.

Med udgifter på samme eller faldende niveau til arbejdsmarkedsydelse og boligsikring men markant stigende udgifter til socialhjælp herunder bolighjælp bør der straks iværksættes en undersøgelse om dette paradoks. Kommunalbestyrelsen har tidligere påtalt en forholdsvis løs økonomistyring på familieområdet i Sisimiut. Det bør ophøre.

Der er givet tillægsbevilling til Sisimiut på ca. 3,3 mio.kr.

Ældreforsorg (konto 47) har et betydeligt merforbrug vedr. anbringelse på sundhedsvæsenets plejeafdeling i Sisimiut samt vedr. alderdomshjemmet i Sisimiut. Omsorgsforanstaltninger for ældre har en årsbevilling på 1,2 mio.kr., der nu er forbrugt.

Handicapområdet (konto 48) har et markant mindreforbrug, hvilket kan skyldes forkerte budgettal på flere underkonti. Administrationen arbejder på samlede budgetomplaceringer på hele familieområdet.

## Undervisning og kultur

Undervisning og kultur (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
50	DAGFORANSTALTNINGER FOR BØRN OG UNGE	64.219	567	64.786	47.332	17.454	73,1%
51	SKOLEVÆSENET	109.201	9.873	119.074	95.398	23.676	80,1%
53	FRITIDSVIRKSOMHED	13.933	153	14.086	9.246	4.840	65,6%
55	BIBLIOTEKSVÆSEN	2.184	0	2.184	1.533	651	70,2%
56	MUSEUM	2.987	287	3.274	1.788	1.486	54,6%
59	FORSKELLIGE KULTURELLE & OPLYSNINGER	10.858	133	10.991	8.603	2.388	78,3%
<b>Total</b>		<b>203.382</b>	<b>11.013</b>	<b>214.395</b>	<b>163.900</b>	<b>50.495</b>	<b>76,4%</b>

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 163,9 mio. kr. ud af en bevilling på 214,3 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 76,4 %.

Skolevæsenet (konto 51) har et merforbrug, som primært kan henføres til Minngortuunguup Atuarfia (løn og personaleudskiftning), Nalunnguuarfiup Atuarfia (løn, rengøring, transport, materiel/inventar samt el, vand og varme), Sisimiut Friskole (forhøjet bloktilskud) og Fællesforvaltning Maniitsoq (madpakkeordning og materielanskaffelse).

Administrationen har over for Minngortuunguup Atuarfia, Nalunnguuarfiup Atuarfia og Sarfannguup Atuarfia indskærpet en strammere økonomistyring, og bedt skolerne om at indstille alt unødvendigt indkøb resten af 2012.

Forskellige kulturelle & oplysninger (kt. 59) har et merforbrug der primært skyldes, at de årlige tilskud til idrætsformål er udbetalt

## Forsyningsvirksomheder

Forsyningsvirksomheder (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
66	RENOVATION M.V.	3.031	361	3.392	1.035	2.357	30,5%
68	ØVRIGE FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.885	-899	1.986	2.721	-735	137,0%
<b>Total</b>		<b>5.916</b>	<b>-538</b>	<b>5.378</b>	<b>3.756</b>	<b>1.622</b>	<b>69,8%</b>

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 3,7 mio. kr. ud af en bevilling på 5,4 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 69,8 %.

Renovation (konto 66) har et mindreforbrug bl.a. som følge af større indtægter fra renovationsafgift i Sisimiut. Endvidere afventer administrationen fortsat modtagelse af faktureringer for dele af 2011 samt hele 2012 vedr. drift af jerndumpen.

Øvrige forsyningsvirksomheder (kt. 68) har et markant merforbrug der primært kan henføres til lønudgifter ved forbrændingsanlæggene i Sisimiut og Maniitsoq, samt til reparation og vedligeholdelse af driftsmateriel. Salg af producerede ydelser og forbrændingsafgift følger bevilling.

## Anlægsområdet

Anlægsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
70	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.EKSTERNE OMRÅDER	16.350	11.965	28.315	15.914	12.401	56,2%
72	ANLÆGSUDGIFTER VEDRØRENDE DET TEKNISKE OMRÅDE	34.235	11.480	45.715	26.325	19.390	57,6%
74	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FAMILIEOMRÅDET	1.000	0	1.000	200	800	20,0%
75	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.UNDERVISNING & KULTUR	9.800	16.864	26.664	22.709	3.955	85,2%
76	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FORSYNINGSVIRKSOMHED	0	2.591	2.591	2.668	-77	103,0%
77	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.BYGGEMODNING	5.000	13.018	18.018	3.243	14.775	18,0%
<b>Total</b>		<b>66.385</b>	<b>55.918</b>	<b>122.303</b>	<b>71.059</b>	<b>51.244</b>	<b>58,1%</b>

Anlægsområdet har et samlet forbrug på 71,1 mio. kr. ud af en bevilling på 122,3 mio. kr., hvilket svarer til et forbrug på 58,1 %.

Eksterne områder (konto 70). Opførelsen af nye ældreboliger i Maniitsoq fortsætter planmæssigt, hvor 10 boliger forventes indflytningsklar i december og de resterende 6 boliger forventes klar til indflytning først i det nye år. De nye ældreboliger på Niviarsiq i Sisimiut er forsinket og forventes indflytningsklar omkring 1. april 2013.

Det tekniske område (konto 72). Mindreforbrug skyldes bl.a. at kloakreovering i Maniitsoq ikke er påbegyndt. Der er indgået en rådgivningsaftale om reovering af kloakkerne i midtbyen. Endvidere er anskaffelse af ny brandbil til Sisimiut udsat indtil udvidelsen af brandstationen er færdig ligesom udvidelsen og etablering af varme i "Brættet" i Sisimiut endnu ikke er iværksat.

Familieområdet (konto 74). Hovedprojektering af udvidelse af alderdomshjemmet i Sisimiut med 9 nye værelser for demente samt etablering af elevator er nu igangsat.

Undervisning og kultur (konto 75). Opførelsen af de 2 nye daginstitutioner i henholdsvis Maniitsoq og Sisimiut foregår planmæssigt. Institutionerne forventes at kunne ibrugtages ultimo året og foråret 2013. Skolereoveringsopgaverne forløber ligeledes planmæssigt.

Forsyningsevirsomhed (konto 76). Forbruget omfatter udelukkende et færdigt projekt vedr. kilde-sorteringshal indrettet i Sisimiut.

Byggemodning (konto 77). Akia 2 i Sisimiut er forsinket pga. nyt plangrundlag. Ulkebugten B8 i Sisimiut følger nu planen efter ny entreprenør har overtaget efter VVS-konkurs. I Maniitsoq er Ungsivik-byggemodning færdiggjort.

## Forbrug pr. omkostningssted

Driftsudgifter inkl. anlæg pr. sted (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Sted	Stednavn						
Bygder i alt		-466.741	-6.906	-473.647	-331.337	-142.279	70,0%
B	KANGERLUSSUAQ	27.420	4.359	31.779	16.338	15.441	51,4%
C	SARFANNGUIT	6.366	116	6.482	4.988	1.494	77,0%
D	ITILLEQ	5.850	573	6.423	4.284	2.139	66,7%
E	FÆLLES BYGDER	1.173	0	1.173	768	405	65,5%
F	KANGAAMIUT	20.466	1.105	21.571	12.869	8.702	59,7%
G	ATAMMIK	9.123	-1.081	8.042	4.458	3.584	55,4%
H	NAPASOQ	4.799	66	4.865	2.590	2.275	53,2%
J	FÆLLES	-541.938	-12.044	-553.982	-377.663	-176.319	68,2%
A SISIMIUT		296.490	56.288	352.778	250.658	102.120	71,1%
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	25.394	708	26.102	19.333	6.769	74,1%
2	TEKNIK	16.136	507	16.643	12.285	4.358	73,8%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	12.159	28	12.187	6.804	5.383	55,8%
4	FAMILIEOMRÅDET	83.771	8.415	92.186	69.964	22.222	75,9%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	115.986	5.592	121.578	94.188	27.390	77,5%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.735	-813	1.922	965	957	50,2%
7	ANLÆGSOMRÅDET	40.309	41.851	82.160	47.119	35.041	57,4%
I MANIITSOQ		172.955	19.932	192.887	132.426	60.461	68,7%
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	14.671	415	15.086	10.835	4.251	71,8%
2	TEKNIK	9.857	237	10.094	7.375	2.719	73,1%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	6.365	87	6.452	3.978	2.474	61,7%
4	FAMILIEOMRÅDET	72.287	4.531	76.818	51.114	25.704	66,5%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	52.734	4.463	57.197	44.496	12.701	77,8%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	925	204	1.129	1.098	31	97,3%
7	ANLÆGSOMRÅDET	16.116	9.995	26.111	13.530	12.581	51,8%

Bygdernes forbrug vedr. drift forløber som forventet. Der er et markant merforbrug vedrørende forsyningsvirksomheder, der primært kan henføres til lønudgifter ved forbrændingsanlæggene i Sisimiut og Maniitsoq, samt til reparation og vedligeholdelse af driftsmateriel, jf. beskrivelsen ovenfor under konto 68.

## Skatteafregninger og tilskud

Skatter, tilskud og udligning (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						i %
80	Personlig indkomstskat	-290.674	0	-290.674	-193.898	-96.776	66,7%
81	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	-568	-3.999	14,2%
83	Generelle tilskud og udligning	-284.520	-12.410	-296.930	-222.698	-296.707	75,0%
<b>Total</b>		<b>-579.194</b>	<b>-12.410</b>	<b>-591.604</b>	<b>-417.164</b>	<b>-397.483</b>	<b>70,5%</b>

Qeqqata Kommunian har indtægter fra skatter og tilskud på 417,1 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 591,6 mio. kr. Det svarer til indtægter på 70,5 %. Indkomstskatterne forløber som forventet. Indkomstskatter (konto 80-01) er jf. Selvstyrets bogføringer for 8 måneder, idet acontoskat afregnes bagud. Selskabsskat (konto 81-01) for 2012 afregnes primo 2013. Bogført selskabsskat på 568 tkr. vedrører 2 selskabers afregninger for tidligere år.

## Andre indtægter og afskrivninger

Andre indtægter og afskrivninger (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
85	Renter, kapitalafkast samt kurstab og gevinst	-12.976	0	-12.976	-7.700	-5.276	59,3%
86	Andre indtægter	-4.600	0	-4.600	-4.388	-212	95,4%
88	Afskrivninger	1.100	0	1.100	1	1.099	0,1%
<b>Total</b>		<b>-16.476</b>	<b>0</b>	<b>-16.476</b>	<b>-12.087</b>	<b>-4.389</b>	<b>73,4%</b>

Der er tilkommet Qeqqata Kommunia indtægter fra renter, kapitalafkast, salg af fast ejendom og byggemodningsafgifter og afskrivninger for i alt 12,1 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 16,5 kr. Det svarer til et forbrug på 73,4 %.

## Forventet ultimo beholdning

<b>Likvid beholdning primo 2012</b>	<b>72.147.994</b>
Driftsresultat iht. budget 2012	-2.704.000
Statusforskydninger	-15.070.000
Tillægsbevillinger	-69.314.000
<b>Samlet kasseforskydning</b>	<b>-87.088.000</b>
<b>Likvid beholdning ultimo 2012</b>	<b>-14.940.006</b>

De likvide aktiver forventes at falde fra 72,1 mio. kr. til -14,9 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2012, forventede driftsresultat fra budget 2012 og de forventede statusforskydninger (20-20-60 boliglån) samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.

## Restancer

De samlede restancetilgodehavender til Qeqqata Kommunia udgjorde 58,2 mio. kr. pr. 1.10.2011, hvilket er stigning på 0,2 mio. kr. i forhold til måneden før.

## Indstilling

Administrationen foreslår, at økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**At** rapporten godkendes.

At Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget anmodes at fremlægge en sag om indtægtstillægsbevilling for konto 38.

At Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget og Familieudvalget anmodes om at undersøge, hvorfor der udbetales lave takstmæssige ydelser samtidig med at arbejdsløsheden og forbruget på offentlig hjælp er højt i Sisimiut. I den forbindelse bør det undersøges om arbejdsduelige offentlig-hjælpmodtagere reelt står til rådighed for arbejdsmarkedet.

At Familieudvalget anmodes om at undersøge, hvad der er årsag til stigningen i udbetalinger af huslejer fra sept. 2010 til sept. 2012, og om der er sammenhæng mellem disse udbetalinger og tildelt boligsikring.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunua
2. Restanceliste



**Punkt 04 2. behandling af budget 2013 samt overslagsårene 2014 til 2016**

Journalnr. 06.01.01

Baggrund

Kommunalbestyrelsen godkendte ved 1. behandling af budget 2013 samt overslagsårene 2014-2106 på sit møde d. 27. september 2012 enkelte ændringer til budgettet. De er indarbejdet.

Derudover blev det besluttet, at økonomiudvalget til 2. behandling skulle indarbejde de endelige udmeldinger om personskat og bloktilskud i budgettet.

Efterfølgende er der fra centralt hold kommet udmeldinger om personskat og udligningsskat, men ikke om bloktilskuddet, som fortsat ikke er aftalt mellem Selvstyret og Kanukoka.

Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26. juli 2010 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen.

Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Qeqqata Kommunias overordnede tidsplan for budget 2013 godkendt af Økonomiudvalget d. 17. april 2012.

Faktiske forhold

Skattestyrelsen har meddelt, at personskatten bliver som tidligere meddelt, men at der udligningsskat og fælles kommunal skat i 2013 bliver 91.253.000 kr. til Qeqqata Kommunias. Det er 5.223.000 kr. mere end hidtil indarbejdet i budgettet. I henhold til kommunalbestyrelsens beslutning er det indarbejdet i budgetsystemet.

Herefter ser budget 2013 samt overslagsårene 2014-2016 således ud:

Konto	Kontonavn	Budgetforslag 2013	Overslag 2014	Overslag 2015	Overslag 2016
1	Administrationsområdet	94.439	94.439	94.439	94.439
2	Teknik- og miljøområdet	35.793	35.580	35.580	35.580
3	Erhvervs- og arbejdsmarkedsområdet	24.569	24.569	24.569	24.569
4	Familieområdet	172.714	172.714	172.714	172.714
5	Undervisnings- og kulturområdet	213.728	211.704	209.233	209.233
6	Forsyningsvirksomheder	5.662	5.662	5.662	5.662
	<b>I alt driftsudgifter</b>	<b>546.905</b>	<b>544.668</b>	<b>542.197</b>	<b>542.197</b>
7	Anlægsområdet	51.564	18.090	18.559	0
	<b>Udgifter i alt</b>	<b>598.469</b>	<b>562.758</b>	<b>560.756</b>	<b>542.197</b>
8	Indtægter	-617.908	-601.585	-601.585	-601.585
	<b>Resultat</b>	<b>-19.439</b>	<b>-38.827</b>	<b>-40.829</b>	<b>-59.388</b>
9	Statusforskydninger	8.400	5.000	5.000	5.000
	<b>Balance</b>	<b>-11.039</b>	<b>-33.827</b>	<b>-35.829</b>	<b>-54.388</b>
	Primobeholdning	-14.940	-3.901	29.926	65.755
	Ultimobeholdning	-3.901	29.926	65.755	120.143

Det bemærkes, at der nu er overskud med 11 mio. kr. i 2013, 34 mio. kr. i 2014, 36 mio. kr. i 2015 og 54 mio. kr. i 2016, men at der modsat heller ikke er indarbejdet nye udgifter på anlægsområdet eller til boliglån (andelsboliger) i overslagsårene. Der er således råderum til indarbejdelse af enkelte budgetønsker med virkning i budgetår 2013, men til gengæld bør der indarbejdes midler til anlægsprojekter og boliglån i overslagsårene.

På budgetseminaret blev følgende budgetønsker prioriteret:

Prioritet \ Udvalg	ØU + TMU + RIU	UKFU + FU + EAU	Bygdebestyrelserne
1.	Midler til boliger	Socialrådgivere i folkeskolen	Ældreboliger i Kangerlussuaq
2.	Asfaltering / vejvedligeholdelse	Fjernundervisningsudstyr i folkeskolen	Forebyggelseskonsulent i Kangerlussuaq
3.	Renovering af brættet i Maniitsoq	Heldagsskole for handicappede i Maniitsoq	Afløbsrør ved ældreboliger i Atammik

I forbindelse med anlæggelse af nye daginstitutioner i Sisimiut og Maniitsoq har det været overvejet, hvad der bør ske med de eksisterende daginstitutioner, som snart skal forlades. I Sisimiut er dagplejecentret Mikisoq placeret i Selvstyrets boligmasse blevet opsagt, mens Ajo i Sisimiut og Aja i Maniitsoq er kommunale bygninger. Begge bygninger er ældre og uhensigtsmæssige at benytte til kommunale kerneopgaver. Ajo bygningen er tilmed fredet. Begge bygninger bør forsøges solgt eller alternativt omdannet til kommunale boliger. En arbejdsgruppe i Maniitsoq har peget på at anvende Aja bygningen til fritidsformål, men dette er dyrt både anlægsmæssigt og efterfølgende driftsmæssigt.

Uddannelses-, Kultur- & Fritidsudvalget, Teknik- og Miljøudvalget og Familieudvalget har på sine møder i starten af oktober foreslået forskellige besparelsesforslag. De er vedlagt som bilag. De samme udvalg har endvidere foreslået diverse takster, som er indarbejdet i forslaget til takstbladet.

Der er dog en undtagelse, idet familieudvalget har foreslået en generel stigning i de sociale takster på 3%. Der er ikke fremsendt økonomiske konsekvenser af det udgiftskrævende forslag. Alene af den grund bør det ikke overvejes. Det er dog også direktionens opfattelse, at dette skridt ikke bør overvejes, før det er undersøgt, hvorfor de sociale ydelser stiger markant til trods for, at arbejdsmarkedsydelse og boligsikring ikke stiger på trods af arbejdsløsheden. Det skal sikres, at den offentlige hjælp kommer de svage grupper til gavn og ikke arbejdsduelige, som udnytter systemet.

#### Bæredygtige konsekvenser

Såfremt forslagene fra bæredygtighedsseminaret/-projektet om tiltag for restgruppen og en IT indsats samt nye investeringer i fritidstilbud for ungdommen og byggemodning prioriteres frem for højere sociale ydelser vil kommunen bevæge sig i en bæredygtig retning.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Det bemærkes i ovenstående oversigt, at der nu er overskud med 11 mio. kr. i 2013, 34 mio. kr. i 2014, 36 mio. kr. i 2015 og 54 mio. kr. i 2016, men at der modsat heller ikke er indarbejdet nye udgifter på anlægsområdet eller til boliglån (andelsboliger) i overslagsårene.



Der er således råderum til indarbejdelse af enkelte budgetønsker med virkning i budgetår 2013, men til gengæld bør der indarbejdes midler til anlægsprojekter og boliglån i overslagsårene. Dog bør det modsat overvejes at nedsætte den kommunale skatteprocent til 25% igen.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens opfattelse, at der fortsat bør prioriteres et højt anlægsbudget og stram økonomistyring. I forhold til et højt anlægsbudget bør det noteres, at Selvstyret prioriterer anlægsmidlerne i Nuuk og ikke har imødekommet Qeqqata Kommunias ønsker fra foråret om fællesfinansiering af boliger og forbedring af handicapforholdene, til trods for at Selvstyret oplyser, at de prioriterer disse forhold højt.

Det er derfor administrationens opfattelse, at Qeqqata Kommunia ikke i 2013 kan nedsætte kommuneskatten men bør prioritere (opstart af) 100% kommunalt finansierede anlægsprojekter, for at nødvendige tiltag ikke skal gå i stå, og at byggebranchen især i Maniitsoq ikke skal rammes af arbejdsløshed.

Det er administrationens opfattelse, at Qeqqata Kommunia uden selvstyremedfinansiering bør prioritere nybyggeri til forbedring af forholdene for børn og unge, hvor Selvstyret igennem en årrække alligevel ikke har imødekommet ansøgninger fra kommunerne. Det drejer sig om daginstitutioner og fritidsfaciliteter, som kommunerne i stor stil har finansieret 100% selv.

Det er administrationens anbefaling, at da Qeqqata Kommunia har opført daginstitutioner i de senere år, bør det nu være fritidsfaciliteter for børn og unge, der prioriteres. I særdeleshed bør der prioriteres opførelse af en fritids-/ungdomscenter i Maniitsoq, hvor der for nuværende kun er en ungdomsklub. Det har en arbejdsgruppe også peget på, men de har foreslået den hidtidige daginstitution Aja til formålet. Der bør i stedet opføres nyt.

Det er samtidigt også administrationens anbefaling, at det bør sikres, at byggemodningen fortsætter i byerne og Kangerlussuaq, så både boligbyggeriet og erhvervstiltagene kan fortsætte i fremtiden. Her er byggemodning til kollegieboliger i Sisimiut helt centralt, men også erhvervsbyggemodning ved det nuværende sprængstoflager i Maniitsoq bør opstartes.

Der er foreslået afsættelse af midler til renovering af brættet i Maniitsoq, ligesom der i budget 2012 er afsat midler til renovering af brættet i Sisimiut. Da udlicitering af brætterne er påbegyndt, anbefaler administrationen, at renoveringen af brætterne udskydes til udliciteringen er gennemført. Det bør koordineres med dem, der i fremtiden skal stå for driften. Dermed kan der forhåbentlig opnås en bedre løsning og ligefrem synergieffekter.

På driften har tiltag på folkeskoleområdet været drøftet og prioriteret. På bæredygtighedsseminaret blev det anbefalet, at fokusere på restgruppeproblematikken og overgangene generelt mellem trinene i folkeskolen og ikke mindst fra folkeskole til videreuddannelse og delvist fra daginstitution til folkeskole. Det er derfor administrationens opfattelse, at der i stedet for ansættelse af socialrådgivere i folkeskolen bør fokuseres på ansættelse af restgruppe-konsulenter uanset om de er uddannet socialrådgivere, folkeskolelærer eller har anden uddannelse.

På driften er det ligeledes administrationens anbefaling, at ønskerne om en opgradering af indsatsen på IT-området bør indtænkes i det igangværende bæredygtighedsprojekt. Her undersøges mulighed for et markant løft af IT indsatsen i flere delprojekter vedr. IT i folkeskolen, fjernundervisning, IT i daginstitutioner og seniorsurf. Disse projekter er under udvikling og bør prioriteres, når undersøgelserne er gennemført. Administrationen anbefaler, at der derfor afsættes en pulje på 2 mio. kr. årligt til bæredygtig IT indsats, hvorunder midler til fjernundervisningsudstyr kan prioriteres.

I henhold til bæredygtighedsprojektet/-tanken skal det så vidt mulig forsøges at skabe en helhedsskole og et væsentligt aspekt er at få en mere integreret skole. Det vil i den sammenhæng være et forkert skridt at placere en heldagsskole for handicappede uden for Kilaaseeraq i Maniitsoq. I stedet bør de handicappedes forhold på skolen prioriteres højt, så de bedste lokaler prioriteres de handicappede. Skolen har rigeligt med lokaler og lejer således for tiden lokaler ud til efterskolen midlertidigt. Der synes således ikke behov for en særskilt heldagsskole, men en opprioritering af de handicappede skoleelevers forhold på den eksisterende skole. Det kan klares indenfor de afsatte midler.

Det er endvidere administrationens opfattelse, at normering af en forebyggelseskonsulent i Kangerlussuaq og en pædagogisk konsulent i Maniitsoq kan ske via omprioriteringer indenfor personalenormeringen på konto 11. I den sammenhæng bemærkes, at den administrative normering i Kangerlussuaq er 5, mens den tilsvarende er 5½ i Kangaamiut. Der bør prioriteres omvendt set i lyset af befolkningstallet.

Samlet er det administrationens opfattelse, at der bør prioriteres et balancerende budget for 2013. Ved at udskyde renoveringen af brættet i Sisimiut til 2014 kan der således prioriteres nye tiltag for ca. 12 mio. kr.

## Indstilling

Administrationen indstiller til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse:

at det foreliggende budgetforslag (balancerende med et overskud i 2013 på 11,9 mio. kr.) godkendes som budget for 2013 samt for overslagsårene 2014 til 2016 med følgende tilføjelser:

Konto	Budgetkorrektion	2013	2014	2015	2016
51	Restgruppe-konsulent til hver byskole	1.350	1.350	1.350	1.350
51	Bæredygtig IT-indsats (frigives efter godkendelse i ØU)	2.000	2.000	2.000	2.000
70	Boligbyggeri, herunder handicap- og ældreboliger		10.000	10.000	10.000
70	Omdannelse af Aja til kommunale boliger, hvis salg af bygningen ikke lykkes (frigives efter godkendelse i ØU)	1.000	2.000		
70	Afløbsrør ved ældreboliger i Atammik	1.000			
72	Asfaltering af veje i Sisimiut og Maniitsoq samt forbedring af Indlandsisvejen Kangerlussuaq	2.500	4.000	2.500	4.000
72	Renovering af brættet i Maniitsoq		1.500		
75	Fritidshjem/ungdomsklub Maniitsoq	1.000	7.000		
77	Byggemodning kollegieområde Eqavimmut-Qiviarfik, Sisimiut	2.000	4.000		
77	Byggemodning erhvervsområde nuværende sprængstofdepot Maniitsoq	2.000	3.000	3.000	
	I alt	<b>12.850</b>	<b>34.850</b>	<b>18.850</b>	<b>17.350</b>

Konto	Anlægskorrektion	2012	2013	2014	2015
72	Renovering af brættet i Sisimiut	-1.500		1.500	

at den kommunale udskrivningsprocent i 2013 fastholdes på 26%

at taksterne fastsættes iht. takstblad for Qeqqata Kommunia (bilag 2)

at normeringerne fastsættes iht. Normeringsoversigten for Qeqqata Kommunia (bilag 3) med følgende ændringer:

Nuværende normering	Fremtidig normering
Daginstitutionsassistent, Maniitsoq (konto 11-00-22)	Pædagogisk konsulent, Maniitsoq (konto 11-00-22)
½ sagsbehandler, Kangaamiut (konto 11-00-60)	½ forebyggelseskonsulent, Kangerlussuaq (konto 11-00-30)

at vederlagene fastsættes iht. oversigten over vederlag for 2013 (bilag 4)

at lånoptagelse kan ske, i det omfang det er nødvendigt og under forudsætning af at likviditeten ikke tillader gennemførelse af de planlagte anlægsaktiviteter

at udvalgene arbejder videre med deres besparelsesforslag med henblik på, at indarbejde dem som indtægtsstillægsbevillinger i foråret 2013

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt med rettelser

Takstbladet for Qeqqata Kommunia tilrettes inden kommunalbestyrelsesmødet.

### **Bilag**

1. Winformatik-udskrift af budget 2013 af 11. oktober 2012
2. Takstblad for Qeqqata Kommunia
3. Normeringsoversigt 2013
4. Oversigt over vederlag for 2013
5. Besparelsesforslag fra Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget d. 8. oktober 2012
6. Besparelsesforslag fra Teknik- og Miljøudvalget d. 9. oktober 2012 – oprindeligt juni 2012
7. Besparelsesforslag fra Familieudvalget d. 10. oktober 2012
8. Familieudvalgets behandling af budget 2013, herunder takster d. 12. juni 2012 – pkt. 8

## **Punkt 05 Budgetomplaceringer for budget 2012 samt budget 2013 og overslagsårene 2014-2016 for Økonomiudvalgets driftsudgifter**

Journalnr. 06.02.04

### Baggrund

I forbindelse med budgetopfølgningen for 2012 og budgetlægningen for 2013 er der konstateret, at der er behov for en række omplaceringer indenfor rammen på Økonomiudvalgets driftskonti – hovedområde 1 og hovedkonto 37 i den kommunale kontoplan.

### Regelgrundlag

Tillægsbevillinger er kommunalbestyrelsens ansvar, men økonomiudvalget kan selv omplacere indenfor rammen.

### Faktiske forhold

I forhold til et retvisende budget kan der for 2012 forventes overforbrug på følgende områder:

- Administrationsbygningen for OTM Sisimiut (konto 11-01-11) som følge af ekstraordinær skimmelsvampsbekæmpelse
- Kantinedrift (konto 12) som følge af vanskeligheder med at udlicitere opgaven
- IT-området (konto 13) som følge af nødvendig udskiftning af servere og opgradering af Office-pakken
- Bæredygtighedsprojektet (konto 37-01-01)
- Regional Udviklingsstrategi (konto 37-01-03)

Til gengæld forventes mindreudgifter på følgende konti:

- Valg (konto 10-11) som følge af, at der ikke har været valg i 2012
- Fremmede tjenesteydelser (konto 11-00-06) som følge af generel besparelse på området
- En lang række administrative lønkonti (konto 11-00) som følge af vanskeligheder med at få besat stillinger
- Øvrige erhvervstiltag (konto 37-01)

I forhold til budget 2013 er der indarbejdet midler til videreførelse af forprojektet omkring bæredygtighed, men ikke til den efterfølgende gennemførelse. Ligeledes afsættes der midler til regional udviklingsstrategi.

### Bæredygtige konsekvenser

Opstart og afsættelse af midler til bæredygtighedsprojektet og Regional Udviklingsstrategiprojekter skulle gerne føre til en mere bæredygtig kommune. Ligeledes skal udlicitering af kantinerne gerne bidrage til en mindre offentlig sektor og et mere selvårent erhvervsliv, så den langsommelige udlicitering er ikke hensigtsmæssigt.

En opdatering på IT-området skal bidrage til, at kommunens medarbejdere bliver endnu bedre til at udnytte Informations Teknologien, mens besparelser på fremmede tjenesteydelser tyder på, at kommunens medarbejdere selv kan løfte vanskeligere opgaver som der tidligere blev rekvireret konsulenter og rådgivere udefra til.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Da der er tale om omplaceringer indenfor rammen, vil der ikke yderligere konsekvenser end at budgettet bliver mere retvisende.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at ovenstående omplaceringer er nødvendige og tilstrækkelige for at få et mere korrekt budget.

**Indstilling**

Administration indstiller til økonomiudvalgets godkendelse,

at der omplaceres indenfor rammen for både budget 2012 samt budget 2013 og overslagsårene 2014-2016 i henhold bilag 1 og 2.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Udskrift af balance ultimo september 2012 af konto 1 og 37 inkl. forslag til budgetomplaceringer
2. Udskrift af budget 2013 af konto 1 og 37 inkl. forslag til budgetomplaceringer

## **Punkt 06 Stigevogn til Sisimiut Brandvæsen**

*Journalnr. 10.10.03*

### Baggrund

På baggrund af at Sisimiut brandvæsen råder over nogle ældre køretøjer. Blandt andet Bedford M1 129 fra 1978, hvor det er næsten umuligt at finde reservedele til denne, og en stigeanhæng fra 1975 har der længe været et stort ønske om udskiftning, da bygningerne bliver større og højere og brandslukning gøre mere besværligt. En kombi mellem stigevogn og tankvogn skulle undersøges.

Det blev besluttet i brandkommissionsmøde af den. 2 marts 2010 at der indstilles kr. 4-4.500.000 til indkøb af nye stigevogn.. Her var det Bronto Skylift som dannede grundlag for ansøgte bevilling.

Ved Kommunalbestyrelsens ordinære møde 02/2010, den 28. april 2010, blev det besluttet at der skulle bevilliges kr. 3.575.000,00 kr. til indkøb af ny brandbil i 2011.

Det blev besluttet i brandkommissionsmøde af den. 11. oktober 2011 at der skal indhentes tilbud for indkøb af nye stigevogn.

Man kan for det afsatte beløb ikke få den første omtalte kombivogn til kr. 4.500.000 og derfor er vi blevet nød til at finde en stigevogn med noget mindre tank kapacitet

Brandchef og fung. Beredskabschef fik opgave, om at indhente tilbud fra stigevogns leverandører I februar 2012

Falck, Nyscan, Stiholt og Hauberg Technique blev kontaktet.

Falck meddelte senere, at de er holdt op at levere stigevogne. Nyscan har leveret tegninger, men uden beskrivelse eller tilbud.

- Stiholt har lavet et tilbud på en stigevogn til 3.695.000,00 og skibsfragten vil være ca. 60.000,00 kr.  
Samt forsikring på skibsfragt ca. 33.255,00 kr. I alt ca. 3.788.255,00 kr. Der kan laves ekstra service aftale efter levering. Der blev også nævnt, at der kan laves leasings aftale i 7 år gennem Jyske Finans, men prisen vil nok stige med ca. 40 – 50 % ?
- Hauberg Technique på 3.822.434,00 kr. Udover tilbud er skibsfragt på ca. 60.000,00 kr. fragt forsikring ca. 34.000,00 kr. samt kursus for max 8 personer ved levering vil koste 50.000,00 kr. I alt ca. 3.966.834,00 kr. Hauberg Technique har garantier, som kan læses på 3.3 på deres tilbuds materiel. Og efter 5 år vil Hauberg Technique servicere stigevognen hvert andet år ifølge bekendtgørelser i Danmark.
- Der er indkommet tilbud fra Nuuk brandvæsen på deres gamle stige vogn fra 1981. Årgang Data: 1981, Km kørt 7930, Længde 9600, Bredde 2430, Højde for 3250, Højde bag 3200, Rækkevidde 30 meter, Type Magius –Deutz, pris kr. 500.000,-.

Efter samråd med Steen Boassen, har Qeqqata Beredskab valgt Hauberg Technique, selv om den er dyrere end Stiholt´s tilbud, men på baggrund af deres garantier og servicerings tilbud.

### Faktiske forhold

Beredskabschef kender firmaet Hauberg Technique, som leverer brandbiler til Arktiske lande i Europa og til passer brand biler til minus grader om vinteren. De har leveret Brandbiler til følgende kommunale brandstationer: Upernavik, Sisimiut, Maniitsoq, Nuuk og Qaqortoq. Og mens beredskabschef var ansat hos Grønlands Lufthavnvesen's Brand- og Rednings afdeling.

Har firmaet leveret lufthavns brandbiler til ni forskellige lufthavne på Grønland til fuld tilfredshed.

Det anbefales ikke at købe Nuuk gamle stigevoan, da den er gammel men i god stand. Det vil være dyrt og næsten umuligt om nogle år at skaffe reservedele mv. derfor vil vi ikke have i samme situation som med den gamle vandvoan.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Differencen på ca. 391.834,00 kr. kan hentes via:

- Budgetomplacering- rest fra konto 72-39-10, Forbedringer på brandstationen, flyttes til konto 72-38.10 Ny brandbil og resten hentes via budgetomplacering fra konto 25.
- Eller tillægsansøgning til budget året 2013. Således at kr. 392.000 indarbejdes og betales ved levering i 2013 af den nye brandbil.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at det er meget nødvendigt med denne stigevoan. Derfor anbefales at godkende indkøbet. Og at der findes de nødvendige ekstra omkostninger på kr. 392.000 ved budgetomplaceringer eller tillægsbevilling på budget 2013.

### Brandkommissionens behandling af sagen

Brandkommissionen anbefalede på sit møde d. 17. september 2012, at Hauberg vognen indkøbes efter omplaceringer.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller til teknik- og miljøudvalgsformanden og økonomiudvalget

At der omplaceres til fordel for indkøb af Hauberg vognen i henhold til følgende oversigt:

Konto	Kontonavn	Bevilling	Tillæg	Ny bevilling
25-01-00-12-99	Fremmede tjenesteydelser	564	-200	364
25-01-10-05-04	Kursusafgifter	202	-50	152
25-01-10-20-99	Øvrige anskaffelser	225	-42	183
25-01-20-20-01	Anskaffelse af brandmateriel	182	-100	82
72-39-10-50-61	Brandbil i Sisimiut	3.575	+ 392	3.967
I alt		4.748	0	4.748



**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. 2 tegninger fra Nyscan uden beskrivelse eller tilbud
2. 1 tilbud fra Stiholt
3. 1 tilbud fra Hauberg Technique
4. Foto af Nuuk's stigevoan



**Punkt 07 Budget 2013 for den nye daginstitution 3, og de 2 indflyttere ”Mikisoq” og ”Åjo”**

*Journalnr. 44.03 / daginstitution 3.*

Baggrund

Den nye daginstitution – som bliver kaldt for daginstitution 3 her i kommunen - er nu under bygning og forventes færdiggjort i april 2013.

Der er 2 daginstitutioner som kan flytte sammen ind i det nye daginstitution og det er; dagplejecenter MIKISOQ og børnehave ÅJO.

Budget 2013 skal derfor tilrettes.

Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 10 af 5. december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen.

Qeqqata kommunias kasse og regnskabsregulativ.

Faktiske forhold

Budgettet for de 2 ”gamle” daginstitutioners og for den nye daginstitution vil se således ud i 2013:

<b>Daginstitution:</b>	<b>Dagplejecenter ”MIKISOQ”</b>	<b>Børnehave ”ÅJO”</b>	<b>Ny daginstitution 3</b>	<b>I alt:</b>
<b>Børn:</b>	15 1 ½ - 3 årige	36 3-6 årige	64 24: 0-3 årige 40: 3-6 årige	15+36-64= 13
<b>Personale:</b>	4,5	7,5	14	4,5+7,5-14= 2
<b>Budget 2012:</b>	1.537.000	(2.452.000 m/bespisn.) 2.081.442 u/bespisn.	0	(3.989.000 m/besp) 3.618.442 u/besp
<b>Budget 2013:</b>	180.000 Løn: 1/1-30/4	737.000 (697.000: 1/1-30/4) (40.000: drift)	2.614.000 1/5-31/12	3.531.000
				-87.442

Der er afsat 40.000 kr. til driften af ”Åjo”, idet der forsat skal være udgifter til bygningens vedligeholdelse, el, vand og varme, indtil bygningen overtages af andre.

Inventar til den nye daginstitution:

De to ledere fra de 2 ”gamle daginstitutioner” har sat sig sammen, og lavet et ønskeliste over de nye inventarer de ønsker, i listen er anført de ting der er behov for ved indflytning – der er noget de kan tage med fra de ”gamle”, men det er meget lidt, idet næsten alt er brugt og slidt i mange år.

<b>Daginstitution:</b>	<b>Integreret daginst. 3</b>
<b>Nye inventarønsker:</b>	311.000

Der er 4 stuer i den nye daginstitution som skal være integreret, der skal være:

<b>Stuer:</b>	<b>Antal børn</b>	<b>Alder:</b>	<b>Personale:</b>
<b>1. stue:</b>	12	0 - 3 årige	3 ansatte
<b>2. stue:</b>	12	0 - 3 årige	3 ansatte
<b>3. stue</b>	20	3 - 6 årige	3 ansatte
<b>4. stue</b>	20	3 - 6 årige	3 ansatte
<b>I alt:</b>	<b>64</b>	<b>0 - 6 årige</b>	<b>12 ansatte</b>

Udover de 12 stuepersonale skal der være: 1 leder og 1 til rengøring = i alt 14 ansatte.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der er en mindre besparelse på ca. kr. 87.442 ved lukning af de 2 gamle daginstitutioner.

Der ønskes nyt inventar til den nye daginstitution, dette søges som tillægsbevilling med kr. 311.000.

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at til trods for at 2 mindre daginstitutioners flytning til 1 større – med plads til flere børn og personale - er der en besparelse som på ca. kr. 87.000.

Da arbejdet i sin tid startede forventedes ellers en merforbrug på ca. 356.000 kr. Besparelsen skyldes lukning af Mikisoq før tid.

#### Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget besluttede på sit møde den 8. oktober 2012, at ansøgningen om tillægsbevilling på kr. 311.000 til inventar til den nye daginstitution, samt budget til de 3 daginstitutioner for 2013 godkendes, og at sagen videresendes til økonomiudvalget.

#### **Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalget

at ansøgningen om tillægsbevilling på kr. 311.000 til inventar til den nye daginstitution, samt budget til de 3 daginstitutioner for 2013 godkendes.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

Ingen

## Punkt 08 Ny daginstitution i Maniitsoq, samt lukning af gammel institution AJA

Journalnr. 06.01.01

### Baggrund

Den nye institution vil stå færdig om et par måneder, derfor fremsender vi et Driftsbudget, samt anmodning om inventarbevilling og muligheder for anvendelse af de gamle bygninger, når de forlades.

### Regelgrundlag

Qeqqata Kommunia kasse- og regnskabsregulativ

### Faktiske forhold

Den nye institution skal være klar til at modtage de 65 børn fra gamle AJA + yderligere 31 nye børn i alt 96 børn om et par måneder. I øjeblikket er der 36 børn på venteliste - alle under 2 ½ år og iflg. sygehuset er der 25 gravide.

For at kunne opfylde pladsgarantien for de små, konverterer vi en børnehavestue til yderligere 1 vuggestue. Det er iflg. forordningen som 20 til 12 børn. Dvs 96 minus 8 = 88 børn

Der er ledige børnehavestuepladser i to daginstitutioner, og der arbejdes på at konvertere disse om til vuggestuepladser, for at opfylde pladsgarantien.

Da der ikke ved bevilling af ny institution er foretaget/forelagt driftsbudget for institutionen, så fremlægger vi det nu for månederne i 2012 november og december, samt for 2013 i et helt år.

Den gamle daginstitution glider helt ud af daginstitutionernes budget.

Alt brugbart inventar fra den gamle institution flyttes med over til den nye institution. Men da bygningen er større og skal rumme væsentlig flere børn, så kræver det en del nyt inventar – se vedlagte anmodning om inventarbevilling.

Den gamle daginstitution kan bruges til flere formål, der foreslås skolepasning, ungdomscenter, voksne handicappede Naapiffik, ældre værested - sidstnævnte vil kunne give en besparelse på små 150 tusinde kroner på årsbasis, da man i dag lejer Kristinemut af HHL til de ældre.

Ønsker kommunen at bruge bygningerne til ovenstående, kræver det en del renovering/restaurering. Ca. 2 mill. kroner iflg. område for teknik og miljø. Og yderligere et driftsbudget alt afhængig af, hvad formålet skal være på 1 – 1 ½ mill. kr.

Iflg. teknisk område skal der regnes med minimum 120 tusinde kroner på årsbasis til gamle AJA uden vedligeholdelse – ved tomgang.

Der ventes i øjeblikket på indstilling fra arbejdsgruppen, der er nedsat i forbindelse med oprettelse af en Heldagsskole og fremtidig brug af AJA. Der forventes et forslag herfra fremlagt i starten af oktober måned.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Budget 2012 forhøjes til 2 tolvte dele (november og december 2012) af ny institutions budget i år 2013 – 515 tusinde pr. mdr. mod nuværende budget 385 tusinde pr. mdr.. Forskel pr. mdr.ca. 130 tusinde kr..

Den nye daginstitution har til forskel fra den gamle en slamtank, der skal tømmes 2-4 gange om måneden, hvorfor vi har sat yderligere 50 tusinde kr. under andre driftsmidler.

Inventarbevilling iflg. vedlagte liste 450.000 kr. + fragt 50.000 kr. i alt 500 tusinde kr.

Den nye daginstitution budget i 2013 på 6.183.000 kr.

### Direktionens bemærkninger:

Ingen yderligere bemærkninger

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at den nye daginstitution skal have det nødvendige inventar for at drive institutionen med reoler, borde, stole, gardiner, senge, hæve-/sænkepusleborde, barnevogne, klapvogne.

Det samme gælder normering for de 96 børn (88). Tidligere budget for daginstitution til 65 børn ville give en budget ramme på 6.8 mill. kr. for de 96 børn.

Nu har vi lagt et budget på ca. 6.2 mill. kr. og det er forholdsvis væsentlig billigere end for den anden ny institution i kommunen.

Arbejdsgruppens forslag til anvendelse af den gamle institutions bygninger afventes i starten af oktober.

### Administrationens indstilling

Det indstilles til Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget:

1. at der beviliges det nødvendige inventar til den nye daginstitution samlet kr. 500.000,-
2. at der indarbejdes følgende beløb i budget 2012 for november og december 2012 på 1.030 mill. kr., samt 6.183 mill. kr. i budget 2013 og overslagsårene. Den gamle institutions budget slettes samtidigt.

Sagen videresendes til Økonomiudvalg og Kommunalbestyrelse.

### Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget har behandlet sagen på sit møde den 8. oktober 2012.

Udvalget besluttede,

At der bevilges det nødvendige inventar til den nye daginstitution samlet kr. 500.000,-

At der indarbejdes i alt 6.183 mil. Kr. til budget 2013.

Indstilling godkendt og videresendes til økonomiudvalget.

**Indstilling**

Det indstilles at økonomiudvalget godkender,

At der bevilges det nødvendige inventar til den nye daginstitution samlet kr. 500.000,-

At der indarbejdes i alt 6.183 mil. Kr. til budget 2013.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Inventarbevilling

## **Punkt 09 Omplacering til fordel for arbejdet med uddannelsesløft og forebyggende arbejde mod uddannelsesstop efter endt Folkeskole**

*Journalnr.*

### Baggrund

Som en del af projekt folkeskole, med henvisning til skoleseminar marts 2011, arbejdes blandt andet med nedsættelse af antallet af den store gruppe elever der ikke kommer videre i uddannelsessystemet, også kaldet restgruppen. I 2011 var denne gruppe på 57% af samtlige unge der gik ud af Folkeskolen efter 9. klasse.

Arbejdet med restgruppen er også nævnt som en del af indsatsområderne i kommissoriet for den styregruppe der skulle arbejde med skoleseminaret i 2011 og fremover. Kommissoriet blev godkendt af kommunalbestyrelsen den 28. april 2011.

På det grundlag blev arbejdet med restgruppen påbegyndt 1. oktober 2011. Indsatsen forestås af 2 medarbejdere, hvoraf den ene er uddannet lærer og i gang med et specialeprojekt fra Ilisimatusarfik, og den anden er uddannet socialrådgiver.

Indsatsen gælder alle skoler i Qeqqata Kommunia.

I første omgang er det hensigten, at give indblik i årsagerne til det store frafald. Årsagerne kan ofte findes i den enkelte elevs sociale bagage, indtagelse af rusmidler og svag evne til at håndtere konflikter. Herudover kan eleven være påvirket af voldsomme og turbulente hændelser fra sin opvækst. Eleverne i restgruppen kommer ofte fra en familie, hvor der ikke er tradition for uddannelse, hvilke kan gøre det endnu sværere at få den nødvendige støtte og opbakning fra hjemmet.

Arbejdet med restgruppen var planlagt til at skulle vare indtil 1. august 2012, men det har vist sig at behovet for indsats over for denne gruppe af unge er væsentlig større og mere kompliceret end forventet i startfasen. Samtidig er det vurderingen, at den hidtidige indsats har haft en god effekt, hvorfor det fagligt ikke kan anbefales at opføre med indsatsen over for denne gruppe af unge.

Med en forlængelse af indsatsen, er det muligt at klarlægge behovet for brobygning og klare opgaveløsninger mellem elever, forældre, skole og uddannelsessteder/erhvervsliv, samt – hvilket er væsentligt – at forbedre og styrke samarbejdet mellem disse. Den tværfaglige tilgang med vægt på den sociale del, giver forbedrede muligheder for at en større del af elever forlader folkeskolen med en uddannelsesplan, hvilket hele 57% ikke gjorde i 2011.

### Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 8 af 21. maj 2002 om folkeskolen, Kapitel 2, stk. 2 og 3, Folkeskolens formål og grundlag:

*Stk. 2.* Folkeskolen skal tilbyde et sundt og trygt læringsmiljø, der fremmer elevens evne til selvstændig tænkning og kritisk stillingtagen, evne til at give udtryk for egne meninger, holdninger og følelser samt målrettethed, omstillingsevne, engagement og kreativitet.

*Stk. 3.* Folkeskolens undervisning skal give eleven mulighed for at tilegne sig nyttige kundskaber, arbejdsformer og faglige kompetencer, at udvikle individuelle evner og forberede sig til uddannelse og erhverv samt at tilegne sig alsidige udtryksformer og sproglige kompetencer.

### Faktiske forhold

Restgruppen er den gruppe af elever, som efter endt folkeskole ikke er kvalificerede til at gå videre i uddannelsessystemet. Andelen ligger i Qeqqata Kommunia på 57 %, af elevgruppen fra årgang 1995. Dette er en af de højeste i hele landet. Andelen for 2012 er endnu ikke kendt, men forventes at fremkomme i oktober måned, og der forventes en nedgang i tallet fra 2011.

Qeqqata Kommunia har dermed et meget højt antal af elever, der går ud af Folkeskolen uden fornødne forudsætninger og kundskaber til at fortsætte i uddannelsessystemet. Det står klart, at årsagerne ikke alene findes i mangelfuld og dårlig undervisning i Folkeskolen, men at også sociale og personlige problemer har en stor betydning for elevens evne til at tage ansvar for sit eget liv. Jf. ovenfor.

De to medarbejdere som i dag forestår indsatsen over for denne gruppe unge, koncentrerer deres indsats til at yde støtte, hjælp og rådgivning til elever, som ikke har den fornødne støtte til at fortsætte en uddannelse, både fagligt og socialt. Medarbejderne fungerer i dag som tovholdere mellem elever, lærere, forældre, skole, uddannelsessted/erhvervsliv som bruges som sparringspartner. Elevens faglige og sociale udvikling i denne sammenhæng kan ikke ses adskilt.

Effekten af indsatsen er ved at blive evalueret, og der forventes en fremlæggelse i slutningen af året.

Arbejdet med restgruppen er sat i gang ved dels at overflytte en socialrådgiver fra Familiecentret til skoleområdet, med fast tilknytning og aflønning fra Nalunnguarfiup Atuarfia's budget for månedslønnede. Dels er en uddannet lærer tilknyttet projektet, som i dag er fast ansat ved Nalunnguarfiup Atuarfia. Indtil 1. august i år har den pågældende dog i tilknytning til sin kandidatuddannelse udført sit arbejde for kommunen som led i færdiggørelse af sin uddannelse. Lønnen er dermed frem til 1. august finansieret af Selvstyret.

Der er ikke søgt om tillægsbevilling i forbindelse med opstart af denne indsats over for nævnte gruppe af unge, som forlader folkeskolen, idet det på daværende tidspunkt skønnedes at aktiviteten kunne holdes inden for den givne bevilling. Yderligere skal det oplyses, at stillingen som socialrådgiver med tilknytning til projektet ikke har været opslået ledig, idet det var lykkedes at få motiveret en af kommunens velkvalificerede socialrådgivere til at arbejde med denne vigtige indsats.

På økonomiudvalgsmøde den 18. september 2012 var sagen på dagsordenen med en indstilling om at projektet skulle fortsætte med virkning fra 1. august 2012 og 3 år frem.

Sagen blev imidlertid udsat idet det skønnedes på dette tidspunkt, at en permanent fortsættelse af aktiviteten ikke kunne holdes indenfor den givne bevilling.

Set i sammenhæng med det ovenfor nævnte, er det væsentligt at uddannelses, kultur- og fritidsudvalget og økonomiudvalget er orienteret om at arbejdet med restgruppen i den givne situation fortsætter, til trods for at sagen ikke blev behandlet på økonomiudvalgets møde den 18. september.

En standsning af projektet vil medføre at medarbejdere skal afskediges eller flyttes til andre opgaver. Dette tager tid, og fagligt kan det som nævnt ikke anbefales at afslutte indsatsen, fordi der er forventning om positive effekter af en længerevarende indsats. Det vil også være uforståeligt for elever lærere og forældre at standse projektet på nuværende tidspunkt. Der er etableret et stabilt og omfattende samarbejde både med ledelse, lærere og forældre på skolerne. Effekten af arbejdet er mærkbar. Bl.a. kan nævnes at skolens lærere har fået meget større fokus på hvad eleverne har brug for, og dermed intensiveret deres arbejde i tæt dialog med forældre og ledelse.



Hvis budgetforslaget om at der ansættes 3 skolekonsulenter ved skolerne i Qeqqata Kommunia fra 2013 bliver vedtaget, vil disse stillinger kunne opslås med det formål at arbejdet med restgruppen fortsætter, da de sociale forhold og arbejdet med de unge der går ud af Folkeskolen hænger meget sammen.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Efter meddelelsen om at arbejdet med indsatsen over for restgruppen ikke kan holdes indenfor den givne bevilling, har administrationen fundet midler til de sidste tre måneder af året ved omplacering indenfor nedenstående konti indenfor uddannelses, kultur og fritids området på kr. 168.000 til dækning af løn for to medarbejdere.

Konto	Tekst	Bevilling	Forbrug	Bevillingsbehov
51-01-11-01-10	Månedsløn - Fælles	24	0	-24
51-01-12-25-01	Husleje - MA	37	24	-20
51-01-14-05-02	Personaleudskiftning - Qilalugaq	104	0	-90
53-06-30-12-99	Div. Fremmede tjenesteydelser	80	21	-20
59-01-30-35-00	Diverse tilskud	160	47	-14
51-01-11-01-10	Månedsløn - Fælles	24	0	168
<b>I alt</b>	Udgift neutral omplacering			<b>0</b>

Direktionens bemærkninger

Direktionen finder det vigtigt at arbejdet med restgruppen fortsætter og forsøges bragt i faste rammer fra 1. jan. 2013. Qeqqata Kommunia skal fortsat have fokus på at flere unge kommer videre i uddannelsessystemet, så det falder i tråd med at blive en bæredygtig kommune.

Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at projektmedarbejderstillingerne er et godt og nødvendigt tiltag, som falder fint i tråd med de øvrige forbedringer der arbejdes med på skoleområdet. Arbejdet med restgruppen er en nødvendighed for at få flere unge igennem uddannelsessystemet, og dermed højne niveauet så flere kan få en uddannelse og dermed et vellønnet arbejde.

**Indstilling**

Det indstilles overfor økonomiudvalget at omplaceringen godkendes, og at sagen sendes til orientering i uddannelses, kultur- og fritidsudvalget.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

Ingen



## Punkt 10 Ansøgning om omplacering fra Maniitsoq Museum

Journalnr. 06.01.00

### Baggrund

Ansøgning om omplacering indenfor bevillinger.

Da man i 1970'erne genopførte museets bygninger på deres nuværende placering i den gamle kirkegårdsdal begik man en fejl ved ikke at anvende rustfrie søm i opsætningen af det originale spåntag. Dette fejltrin har betydet, at de enkelte tagspåner på bygningerne; B-25, B-28 og B-56 i hastig fart løsner sig og falder ned i takt med, at sømmene ruster. For 3 år siden blev der udført en "billig" nødløsnings reparation på tagværket på det gamle bødkerværksted (B-28), men da denne løsning ikke indebar en korrekt reovering af taget, er tagspånerne allerede begyndt at flække og falde ned igen, og vil ifølge fagfolk sandsynligvis ikke holde mere end et par år endnu, før en korrekt istandsættelse er nødvendig.

### Regelgrundlag

Qeqqata Kommunias kasse-og regskabsregulativ.

### Faktiske forhold

Taget på proviantboden (B-25) har nu nået det stadie, hvor en reovering er tvingende nødvendig, da et stort hul af løsrevne spåner er synlig, og mange enkelte spåner er faldet ned over hele taget. Vurderingen fra flere bygningskyndige er den, at taget ikke vil kunne modstå endnu en vinter uden store skader, der økonomisk set vil overstige det beløb som der her ansøges om. Frem for at vælge den "billige" nødløsning på ca. 30.000 kr., som i længden er uholdbar, så er det både mere økonomisk og i god overensstemmelse med korrekt istandsættelse af en kulturhistorisk værdifuld og fredet bygning, at vælge en mere langsigtet løsning. Dette indebærer en reovering, hvor alle tagspånerne demonteres, renses og behandles med træolie inden genmontering. En sådan istandsættelse vil ifølge fagfolk kunne holde i 50 – 100 år.

Det er ikke kun tagværket på B-25, hvor en vedligeholdelse er påkrævet dette år, selvom dette er det mest akutte problem. Facaderne på alle bygningerne trænger til udbedringer, hvorfor museet har planlagt en istandsættelse af B-16 og B-56 som vi formår at holde under det eksisterende budget. Museet har dog kun mulighed for at dække denne ene del af de omkostninger, der er i forbindelse med den påtrængende istandsættelse af alle museets bygninger. Blandt andet ansættelsen af 2 barselsvikarer dette år, betyder en lang række ekstra udgifter, som presser de i forvejen begrænsede midler, og der er ringe mulighed for at hente midlerne fra andre konti, da den daglige drift allerede fungerer på et absolut økonomisk minimum.

Der er ikke mange bygninger tilbage i Grønland, som bærer de smukke beklædninger af lærketræ, og ud fra et kulturhistorisk synspunkt, er det yderst vigtigt, at vi står vagt om de gamle tagværker som stadig findes, da spånbeklædningen og dets udseende har en væsentlig betydning for en bygnings karakter og historiske værdi.

På grund af dårlig stand af taget på en af museets bygninger B 25, har den her til sommer været under reparation. Idet man forventede større omkostninger, hvis man igen venter med reparationen de næste par år, er reparationen fortaget, der i alt kostede 78.000, kr.

Samtidigt anmodes der om omplacering fra konto for månedslønnede til timelønnede, idet en medhjælper, der er ansat er timelønnet midlertidigt. Lederen i Maniitsoq Museum har ferie fra den 13. august, hvor vedkommende derefter har barselsorlov, og kommer først tilbage 1. april 2013, hvorfor større arbejdsopgaver må vente, da man ikke har midler til en afløser. Der sættes timelønnede ind for at køre museet på lavt blus.

Såfremt der ikke kommer uventede udgifter, forventer vi, at bevillingerne er nok til slutning af året.

#### Økonomisk og administrativ konsekvenser

Vi søger hermed om omplacering indenfor bevilget budget på baggrund af nævnte. Der flyttes fra månedsløn kto. 5602200110 kr. 124.000,- til timeløn kto. 5602200111, som det fremgår af nedenstående.

De 78.000,- kroner hentes fra forskellige museumskonti med 55.000,- kr. (se nedenstående) og de øvrige 23.000,- kr. eksisterer på reparation og vedligeholdelse konto. Alt andet lige er tagrenoveringen udgiftsneutral i forhold til bevilliget budget for 2012.

Konto	Kontonavn	Nuværende bevilling	Om-placering	Fremtidig bevilling
5602200110	Månedsløn	536	-124	412
5602200111	Timeløn	25	124	149
5602200500	Personaleomkostninger	42	-19	23
5602201200	Fremmede tjenesteydelser	10	15	25
5602201501	Samlinger	20	-11	9
5602202000	Øvrige anskaffelse	45	-15	30
5602202150	Øvrige leverandører	18	-10	8
5602202200	Reparation og vedligeholdelse	87	40	127
		<b>783</b>	<b>0</b>	<b>783</b>

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer at det er nødvendigt med de foreslåede omplaceringer, for at Museet fortsat kan fungere.

#### Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget besluttede på sit møde den 8. oktober 2012, at ansøgningen om omplacering indenfor rammen godkendes og videresendes til økonomiudvalget.

#### **Indstilling**

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget indstiller, at økonomiudvalget godkender ansøgningen om budgetomplacering, jfr. tabel.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Balance.

## Punkt 11 Endelig godkendelse af kommuneplan 2012 - 2024

Journalnr. 16.03.01

### Baggrund

Forslaget til kommuneplan 2012- 2024 for Qeqqata Kommunia har været i høring i perioden fra den 26. april til 3. september 2012.

### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010, om planlægning og arealadministration.

### Faktiske forhold

I offentlighedsperioden er der fremkommet række kommentarer og bemærkninger dels i forbindelse med de afholdte borgermøder dels som bemærkninger fra borgere og virksomheder og endelig som bemærkninger fra Departementet for Boliger, Infrastruktur og Trafik og fra Mittarfegarfiit.

Der er ikke i forbindelse med Selvstyrets gennemgang af planen nedlagt forbud mod endelig godkendelse i henhold til lovens § 11. Dette betyder at planen kan godkendes i sin nuværende form.

Det er dog administrationens opfattelse at der i de fremsendte bemærkningerne er fremkommet forslag der giver anledning til at justerer formuleringer i kommuneplanen så betydninger understreges og misforståelser undgås.

I forhold til bemærkningerne fra Mittarfegarfiit der vedrører afgrænsningerne af lufthavnene er der behov for efterfølgende at optage forhandling for at sikre at der fremtidigt er sammenhæng mellem Mittarfegarfiits opfattelse af lufthavnenes afgrænsning og den kommunale opfattelse. Sammenhængen skal sikres gennem udarbejdelse af nye kommuneplantillæg for lufthavnene.

Mange af bemærkningerne på borgermøder og fra borgerne rummer mindre ændringer eller elementer der naturligt skal tages op i forbindelse med en efterfølgende udarbejdelse af detaljerede kommuneplanbestemmelser og ikke mindst rummer gode indspil fra borgerne som understøtter de intentioner der er lagt i kommuneplanforslaget.

Sagen er bilagt et notat hvor alle ændringer er gennemgået og der foreslås hvad der kan indarbejdes i kommuneplanen og anbefalinger til svar på de enkelte bemærkninger. Anbefalingerne er angivet med kursiv.

I forbindelse med Kommuneplanforslagets offentlighedsproces har der været offentliggjort en række kommuneplantillæg for hytteområder på hele kysten. Det drejer sig om hytteområder omkring Sisimiut 957-K.1.1 – K21.1 og hytteområder omkring Maniitsoq 957-K30.1 – K4.10.1 samt 700-D15.1 – D16.1.

I offentlighedsperioden er der ikke fremsendt bemærkninger til disse planer. Kommunen er dog i anden sammenhæng blevet opmærksom på at hytteområdet 957-K10.1 er udlagt så det overlapper vandspærrezonen ved Sarfannguit. Disse afgrænsninger vil blive bragt i overensstemmelse med hinanden, ved at hytteområdet reduceres.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Den endelige godkendelse af kommuneplanforslaget medfører ikke direkte økonomiske konsekvenser for kommunen. Rent administrativt medfører godkendelsen af planen at retningslinjerne for arealadministrationen fremtidigt vil være ens for hele Qeqqata Kommunia.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

### Administrationens vurdering

Det er administrationens opfattelse at det kan være vanskeligt at engagere borgerne i de overordnede planprocesser som kommuneplanen repræsenterer. På den anden side har vi i offentlighedsperioden fået mange bemærkninger som er med til at kvalificere kommuneplanen og støtter det videre arbejde med kommunens mere detaljerede kommuneplanbestemmelser.

Der er absolut grund til at takke de borgere der har brugt tid og energi på at læse og kommentere planforslaget.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller at økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen:

endeligt godkender kommuneplanforslag 2012 – 2024, med de i vedlagte notat angivne justeringer, og med den bemærkning at der efterfølgende gennem kommuneplantillæg skal foretages en justering af afgrænsningen omkring lufthavnene.

og endeligt godkender kommuneplantillæg 957-K.1.1 – K21.1 og 957-K30.1 – K4.10.1 samt 700-D15.1 – D16.1., med en ændring af afgrænsningen af 957-K10.1.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. Indsigelser og bemærkninger.
2. Notat med gennemgang og kommentarer til indsigelserne

## **Punkt 12 Kommuneplantillæg nr. 1 til Kommuneplan for Qeqqata Kommunia 2012 – 2024. Fritidsområdet øst for Sisimiut**

*Journalnr. 16.03*

### Baggrund

Nærværende kommuneplantillæg, er udarbejdet for at skabe mulighed for etablering af et nyt ungdomshus, svømmehal og udvikling af langrendsområdet med nye og flere aktiviteter.

### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010, om planlægning og arealadministration.

### Faktiske forhold

Kommuneplantillægget benævnes 800-D19.1 og erstatter alle tidligere planer for delområderne i D5 i Sisimiut. Det skal bemærkes at kommuneplantillægget alene omfatter områder udenfor vandspærrezonen.

Planen omfatter friarealerne omkring Spejdersøen, samt friarealerne sydøst for byen. Med planen skabes der mulighed for at etablere et nyt ungdomshus som centrum for nye friluftaktiviteter og etablering af en mulighed for at de unge kan inddrages i udviklingen forskellige erhvervs- og fritidsaktiviteter.

Planen åbner mulighed for etablering af hytte by til turistovernatning, campingplads, is hotel, supplerende skibakke, klatrevægge, moskusokse og rensdyr dyrepark, langrendsløjper på stisystem med belysning, skiskydningsbane og mulighed for sikring af direkte stiforbindelser / langrendsløjpeforbindelser fra boligområderne der støder op til fritidsområdet.

Der lægges i planen op til at det nye ungdomshus og svømmehallen kan tilsluttes det eksisterende kloaksystem og det bliver nødvendigt at anlægge en ny adgangsvej og parkering ved ungdomshuset. Dette forventes at kunne gøres samtidig med at stisystemet rundt om Spejdersøen fastholdes, om end der kan blive behov for mindre justeringer.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Planen i sig selv medfører ikke økonomiske konsekvenser for kommunen idet omkostninger til byggemodning og etablering af aktiviteter, ungdomshus og svømmehal vil blive behandlet i separate sager.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at godkendelse af nærværende plan vil give helt nye attraktive muligheder for at udvikle aktiviteter der henvender sig til en bred gruppe af borgere og ikke mindst unde mennesker.

Det nye aktivitetsmuligheder vil kunne udgøre et godt supplement til de eksisterende muligheder og vil styrke området som et aktivitetsområde for byens borgere og de mange uddannelsessøgende der opholder sig i byen.

**Indstilling**

Administrationen indstiller at økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen godkender kommuneplantillægget til fremlæggelse til debat i 8 uger.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Forslag til kommuneplantillæg nr. 1 til kommuneplan 2012 – 2024.

### **Punkt 13 Forslag til Kommuneplantillæg nr. 47 for udvidelse af Sisimiut Plejehjem**

Journalnr. 16.03

#### Baggrund

Kommuneplantillæg nr. 47 er udarbejdet for at skabe plads til udvidelser af plejehjemmet. Aktuelt til demensboliger, men planforslaget rummer også mulighed for at tilføje yderligere plejeboliger, etablering af ældreboliger og en udvidelse af den eksisterende butik i området.

#### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om planlægning og arealadministration.

#### Faktiske forhold

Udvidelsesmulighederne indlægges for plejehjemmets vedkommende, primært som knopskydning til det eksisterende bygningskompleks i samme antal etager som eksisterende bygninger. Dog indlægges i vestlig retning med byggefelt 1.1 mulighed for at bygge i flere etager så der er mulighed for at forbinde vejniveauet med plejehjemmets niveau.

Herudover indlægges der med byggefelt 3.1 mulighed for at etablere ældreboliger i 2 etager og der indlægges mulighed for at udvide den eksisterende dagligvarebutik.

Der skabes mulighed for at etablere en sti/brandvej fra hovedadgangsvejen til ældreboligerne syd for plejehjemmet.

Forslag til Kommuneplantillæg nr. 47 har været til offentlig debat i perioden den 20. april til 1. juni 2012. Der indkom tre høringsvar hvoraf to havde bemærkninger

- Departement for Indenrigsaffænder, Natur og Miljø har ingen bemærkninger
- Departementet for Boliger, Infrastruktur og Trafiks afdeling for Teknik og Landsplanlægning havde bemærkninger til ordlyd og disposition af indholdet som er indarbejdet i forslaget

Borgere anbefalede at tilbygning af plejehjemmet foregik længst væk fra Nikkorsuit da der kunne være larm. Denne bemærkning er videre givet til kommunens anlægsafdeling.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Kommuneplantillægget får ikke i sig selv økonomiske konsekvenser. Men de mulige efterfølgende anlægsarbejder og udvidelsen af plejekapaciteten vil naturligvis betyde både anlægsinvesteringer og øgede driftsomkostninger.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Kommuneplantillægget skal betragtes som et led i Qeqqata Kommunias bestræbelser på at sikre tilstrækkelig plejehjemskapacitet og boligtilbud til de ældre aldersgrupper, som vil være stærkt stigende i de kommende år.



Det vurderes at det er hensigtsmæssigt at udnytte udbygningsmulighederne i forbindelse med det eksisterende plejehjem, hvor der kan sikres driftsmæssig sammenhæng.

**Indstilling**

Administrationen indstiller at kommuneplantillæg godkendes af økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Kommuneplantillæg nr. 47, Område til fællesformål – plejehjem og ældreboliger, børneinstitutioner samt butikker.

## Punkt 14 Orientering om aktuelle personalesager pr. 10. oktober 2012

Journalnr. 03.00

Opgørelsen omfatter ikke timelønnet personale

### Maniitsoq:

#### 1. Ansættelser

Arbejdsplads	Navn	Stilling	Ansæt pr.
Meeqerivik Naja, Kangaamiut	Albrichtine Lyng	Socialhjælper	1. september 2012
Atuarfik Kilaaseeraq	Mette P. Poulsen	Timelærer	15. september 2012
Området for Teknik- og Miljø	Bent Jerne Øhle	Driftsingeniør	24. september 2012
Meeqerivik AJA	Amalie P. Lyberth	Barnemedhjælper	1. oktober 2012

#### 2. Fratrædelser

Arbejdsplads	Navn	Stilling	Fratrædt pr.
Området for Uddannelse	Arnanguaq Heilmann	Assistent	31. oktober 2012
Stabsfunktion	Lauritz Kreutzmann	Bygdekoordinator	30. september 2012
Piarsersarfik	Lone Josefsen	Lærer	30. september 2012
Området for Teknik- og Miljø	Erik Slumstrup	Driftsingeniør	31. august 2012
Kangaamiut Atuarfiat	Niels Kristian Kreutzmann	Timelærer	31. august 2012
Kangaamiut Atuarfiat	Kitsia Karolussen	Timelærer	31. august 2012
Minikollegiet	Trine Petersen	Køkkenassistent	5. oktober 2012

#### 3. På orlov - Ingen

#### 4. Rokeringer – Ingen

#### 5. Venteliste personaleboliger i Maniitsoq – Ingen

### Sisimiut:

#### 1. Ansættelser

Arbejdsplads	Navn	Stilling	Ansæt pr.
Området for Uddannelse	Dorthea Isaksen	Sagsbehandler	6. september 2012
Området for Familie	Anne Holmegaard	Socialrådgiver	1. september 2012
Området for Teknik- og Miljø	Laura Kaufmann	Planmedarbejder	1. september 2012
Qinnguata Atuarfia	Krista Anttisaari	Timelærer	15. september 2012
Int. Dagest Nuka, Kangerlussuaq	Anna Karen Hoffman	Socialhjælper	1. oktober 2012
Stabsfunktion	Else Finne	Projektmedarbejder vikar	1. september 2012
Fritidshjem Naasoq	Charlotte Olsen	Medhjælper	1. september 2012
Alderdomshjemmet	Mathilda Abrahamsen	Ernæringsassistent	1. september 2012

2. Fratrædelser

Arbejdsplads	Navn	Stilling	Fratrædt pr.
Meeraateqarfik Naalu	Makkannguaq Hansen	Køkkenleder	30. september 2012
Meeraateqarfik Nuniaffik	Birgithe Andreassen	Køkkenleder	15. oktober 2012
Meeraateqarfik Nuniaffik	Augustine Inusugtok	Socialhjælper	5. september 2012
Alderdomshjemmet	Manumina Berthelsen	Medhjælper	31. oktober 2012
Stabsfunktion	Lars Jørgen Kleist	Økonom	31. oktober 2012
Området for Økonomi	Sven Pedersen	Økonomiechef	5. oktober 2012

3. På orlov - Ingen

4. Rokeringer - Ingen

5. Venteliste personaleboliger i Sisimiut

Arbejdsplads	Navn	Stilling	Ansættelses-dato	Antal rum	Vakant-bolig
Minngortuunnguup Atuarfia	Laila Sievertsen	Lærer	1. juli 2012	3	Ja
Området for Uddannelse	Trine B. Jakobsen	Bygherre	1. september 2012	2	Ja
Området for Familie	Anne Holmegaard	Soc rådg	1. september 2012	3	Ja
Området for Teknik- og Miljø	Laura Kaufmann	Planmed	1. September 2012	2	Ja

**Indstilling**

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

**Afgørelse**

Taget til orientering.

**Bilag**

Ingen

## Punkt 15 Orientering om 1 kommunalt byggesæt til opførelse af boliger i Kangerlussuaq

Journalnr.

### Baggrund

A/S Boligselskabet INI har meddelt, at Qeqqata Kommunian kan få leveret 1 byggesæt ekstra til Kangerlussuaq i år. Til gengæld må opførelse af de planlagte byggesæt i Atammik udsættes til 2013 på grund af blandt manglende interesserede håndværkere.

### Regelgrundlag

Kommunalbestyrelsen har bevillingskompetencen i kommunerne efter indstilling fra økonomiudvalget.

Kommunale byggesæt fremgår af Finansloven for 2011 under konto 89.72.12 "Boligprojekter og Erstatningsbyggeri". Her fremgår det, at kommunerne kan tage aktiv del i opgaven ved at boligforsyne deres borgere via bl.a. kommunale byggesæt.

### Faktiske forhold

De tilbudte kommunale byggesæt kan fås i henholdsvis en type 3 på 75 m<sup>2</sup> og en type 4 på 105 m<sup>2</sup>. Selvstyret betaler 100 % for byggesættene og giver lidt tilskud til mandetimer, men ellers er det kommunens ansvar at opføre byggesættene.

De store byggesæt på 105 m<sup>2</sup> er fleksible og kan således anvendes til at forbedre boligforholdene i Kangerlussuaq.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Teknik- og miljøområdet i Maniitsoq har tidligere vurderet udgifterne til opførelse af kommunale byggesæt til 1,1 mio. kr.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at der efter færdiggørelsen af en række større byggeprojekter som renovering af hangarer, ny terminalbygning og opførelse af nye boliger til kommunen og Air Greenland er en nedgang i byggebranchen i Kangerlussuaq.

Administrationen finder derfor vigtigt, at der igangsættes kommunale byggeprojekter i Kangerlussuaq.

### Økonomiudvalgets indstilling

Økonomiudvalget indstillede til kommunalbestyrelsens godkendelse,

at der bevilges 1,1 mio. kr. til opførelse af 1 kommunalt byggesæt i Kangerlussuaq med finansiering fra kassebeholdningen, fordelt med 0,5 mio. kr. i 2012 og 0,6 mio. kr. i 2013

### Kommunalbestyrelsens behandling af sagen

Kommunalbestyrelsen har på sit møde den 23. august 2012 godkendt indstillingen.

### Efterfølgende forløb

Ved licitationen i Kangerlussuaq den 27. september 2012 var laveste tilbud kr. 991.150,00.

Hertil skal bl.a. tillægges omkostninger til byggemodning kr. 185.000, ekstrafragt fra Atammik kr. 70.000 og uforudseelige, inkl. tillægsgulv og drift af byggeplads ca. kr. 70.000.

De samlede udgifter til opførelsen af Illorput 2000, A (B) overslag, beløber sig til kr.1.318,300

Forslag til finansiering:

Konto 70-62-30	resterende.	920.000	
Konto 70-61-30	omplacering af uforbrugte midler		200.000
Konto 72-36-30	omplacering fra	200.000	

Bygdebestyrelsen har d. 10. oktober 2012 godkendt indstillingen.

#### Indstilling

Det indstilles til borgmesterens godkendelse,

**at** der omplaceres 200.000 kr. fra både udlejningsboliger Kangerlussuaq konto 70-61-30 og veje i Kangerlussuaq konto 72-36-30 til opførelse af 1 kommunalt byggesæt i Kangerlussuaq (konto 70-62-30)

#### Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede d. 11. oktober 2012 på vegne af økonomiudvalget, **at** godkende indstillingen.

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

#### **Afgørelse**

Taget til orientering.

#### **Bilag**

Ingen

## **Punkt 16 Orientering om høringsvar vedr. ulykkesforsikring for børn og unge – før og under uddannelse**

*Journalnr.*

### Baggrund

KANUKOKA har i en e-mail af 13. sept. 2012 bedt kommunen om at give svar på høring om kommunerne fortsat skal opretholde den nuværende praksis at ulykkesforsikre førskolebørn i dagsinstitutioner og dagplejetilbud, samt grundskolebørn i de kommunale grundskoler.

### Regelgrundlag

Der findes ikke et egentligt lovgrundlag, der specifikt omtaler ulykkesforsikring af børn og unge, hverken i Landstingsforordning nr. 8 af 21. maj 2002 om folkeskolen eller i Landstingsforordning nr. 10 af 5. dec. 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen.

Betaling af årspræmier til disse ulykkesforsikringer tager således udgangspunkt i en årelang praksis.

### Faktiske forhold

Departementet for Uddannelse og Forskning har i et notat fra 13. marts 2012 henvist til en udtalelse fra det danske indenrigsministerium, hvori det konkluderes, at det ikke i Danmark er lovligt for det offentlige at tegne ulykkesforsikring for børn i institutioner, skoler og fritidstilbud. Denne praksis er ophørt med virkning fra 1. jan. 2012. Udtalelsen medførte, at der blev iværksat en undersøgelse af forsikringssituationen i Grønland, og ifølge notatets konklusion er såvel førskolebørn i daginstitutioner og dagplejetilbud som grundskolebørn i kommunale grundskoler dækket af en kommunal ulykkesforsikring.

Om denne betalingsordning udtales det, at dette er en økonomisk begunstiging af en skadelidt sammenholdt med at denne ordning kun tilbydes visse samfundsgrupper.

I departementets notat er der beskrevet 2 delkonklusioner. Den ene konkluderer, at der ikke er hjemmel i eksisterende love på uddannelsesområdet og i finansloven for den nuværende praksis med tegning af ulykkesforsikringer for børn og unge på uddannelsesområdet. I den anden konkluderes det, at der ikke er hjemmel i de kommunale fuldmagtsregler for den nuværende praksis med tegning af ulykkesforsikringer for børn og unge på uddannelsesområdet.

Departementet for Uddannelse og Forskning har i et efterfølgende notat fra den 13. juni 2012, forud for et møde med Lovkontoret, Departementet for Indenrigsanliggender og KANUKOKA, konkluderet på førnævnte notat, at enten afskaffes offentlig tegnet ulykkesforsikring af børn og unge på uddannelses- og førskoleområdet eller der skabes lovhjemmel hertil.

Det er departementets opfattelse, at såfremt der ikke skabes lovhjemmel må den nuværende praksis ophøre.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Qeqqata Kommunian har hos Gjensidige tegnet 3 specifikke ulykkesforsikringer for henholdsvis plejebragte børn, folkeskolebørn samt børn på daginstitutioner og i kommunal dagpleje. Disse 3 forsikringer har årspræmier i 2012 på henholdsvis 1.931 kr., 8.078 kr. og 38.105 kr., eller i alt 48.114 kr.

Såfremt der ikke skabes lovgrundlag for betaling af årspræmier for ulykkesforsikring og den nuværende praksis må ophøre, vil der i denne beslutning ligge en årlig kommunal besparelse på de nævnte 48.114 kr. hvilket svarer til ca. 1,2% af de samlede præmiebetalinger til samtlige kommunale forsikringer.

#### Administrationens vurdering

Den årelange praksis, hvorefter kommunen har valgt at ulykkesforsikre de yngste medborgere i daginstitutioner, grundskoler og fritidstilbud, skal ses i sammenhæng med, at der ikke i de grønlandske familier findes en langvarig tradition og kultur for tegning af private forsikringsordninger.

Kommunens forsikringsadministration har ultimo 2011, via drøftelser med "Willis" i Danmark, modtaget informationer om, at Indenrigs- og Sundhedsministeriet i Danmark i august 2011 fastslog, at det er ulovligt for kommuner at tegne ulykkesforsikringer for børn og unge i dagtilbud og folkeskoler.

Denne information blev i november 2011 videregivet til KANUKOKA.

I det fremlagte informationsmateriale fra Departementet for Uddannelse og Forskning, bestående i de 2 omtalte notater, ligger der en tilkendegivelse af, at ordningen med betalte præmier til ulykkesforsikringer for børn og unge på uddannelses- og førskoleområdet, savner lovhjemmel – og dermed må anses for ulovlige.

Uanset at de nævnte 3 forsikringstyper kun i yderst begrænset omfang har været bragt i anvendelse de senest 3 år, hvilket i sig selv er glædeligt, er det administrationens vurdering, at den nuværende ordning bør videreføres.

Det kræver at der etableres lovhjemmel.

#### Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren har den 1. oktober 2012 givet besvarelse i overensstemmelse med administrationens vurdering.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

#### **Afgørelse**

Taget til orientering.

#### **Bilag**

1. E-mail fra KANUKOKA af 13. sept. 2012 med tilhørende underbilag.

## Punkt 17 Orientering om flytning af dagplejecenter "Mikisoq" til børnehave "Åjo"

Journalnr. 44.02

### Baggrund

Administrationen har arbejdet på, at få dagplejecenter "Mikisoq" flyttet til børnehave "Åjo" - før flytningen til den nye daginstitution 3.

Flytningen af "Mikisoq" til børnehaven "Åjo" er planlagt til ultimo september 2012.

### Regelgrundlag

Qeqqata kommunias kasse og regnskabsregulativ.

### Faktiske forhold

Der er færre børn på 1½-3 år som står på venteliste i år, og da "Mikisoq" skal flytte til den nye daginstitution, har administrationen valgt at få flytte "Mikisoq" tidligere end beregnet.

Der er fra 1. oktober 2012 kun indmeldt 3 børn i "Mikisoq", og der er ikke flere børn på 1½-3 årige på venteliste til daginstitution.

De 3 børn og 2 ansatte skal flytte med den 24. september 2012, det der skal pakkes og rengøres før lejemålet tilbageleveres til INI A/S, den 28. september 2012.

Vi har så valgt, at 1 ansat fra "Mikisoq" skal i den integrerede daginstitution "Nuniaffik" indtil flytningen til den nye daginstitution står for døren. Der er personalemangel på "Nuniaffik", som har 2 ansatte på barselsorlov (der er ikke afsat midler til vikarer i daginstitutionerne), derfor har vi valgt at bruge den anden ansat konstruktivt.

Da der allerede er en ½ dags rengøringsdame i "Åjo", er den ½ dags rengøringsdame i "Mikisoq" blevet opsagt pr. 30. september 2012.

Den ene ansatte der foreløbig bliver placeret til en anden daginstitution, skal "tilbage" når flytningsarbejde til den nye daginstitution skal påbegyndes.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der er en besparelse på ca. kr. 500.000 for resten af året 2012, disse søges som omplacering til andre daginstitutioner i Sisimiut+ bygdens overforbrug i 2012.

### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at fremfor at 3 børn og 2 ansatte forbliver i et dyr lejemål, er bedst at flytte de 2 "gamle" daginstitutioner sammen, så de også allerede arbejder sammen på at lave en fælles årsplan.

Det er endvidere administrationens vurdering, at den ene ansatte der kommer i anden daginstitution og henter erfaring i at arbejde i integrerede daginstitutioner er støtteværdigt, idet 2 "gamle" daginstitutioner (den ene vuggestue og den anden børnehave) får nye "kulturer" at arbejde under – derfor vil det kun være godt, at der allerede bliver indhentet erfaringer i at arbejde i integrerede daginstitutioner.



Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget har behandlet sagen på sit møde den 8. oktober 2012. Udvalget tog orientering om flytning af dagplejecenter ”Mikisoq” til ”Âjo” til efterretning, og videresender sagen til økonomiudvalget.

**Indstilling**

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

**Afgørelse**

Taget til orientering.

**Bilag**

Ingen

**Punkt 18 Eventuelt**

Borgmesteren gav orientering om fremsendte breve til Naalakkersuisut.